Ն 6006 — 1905 ՓԵՏՐՎԱՐ 13 – 14 ԱՌԱՋԱՐ – ԱՌԱՋԱՐ ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ — 1322 ՁԻԼՀԻՃՅԻ 20 — ԵՒՐՈՊԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԻՆԴ

20 ԿՈՊԵՔ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵՔ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸԾ-ՋԸ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — ﴿جریدهٔ شرقیه﴾ (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر) — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԸ ԹԻՎԼԱՐԸ

	12 պլէգ	6 պլէգ	3 պլէգ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ թիւէ 20 գր. սան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԸԱԼԱՐԸ

Լիտէր, Շտէր վէ Յիւնէր սակիթ գր.
Կիւնէր սակիթ սաքիրք »

Խարբերտէսի Սթանպուլա Գալաթա Ալի Ճաւաէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա սարի ուրեսիֆիի մէվսում հագդանա կազէթանէն սակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսումը նաֆիյա սարի պէնալէր մէհէմանէն գազանչ օլունճաճադ վէ սերհ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճադ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈՒ

Ճաբանլարը Վլատիվոսթոգ լիմանը-նա գարը իբրեւ հարեւանութա պուլսարդլարը՝ Սէուլտան իլար օլունը յոր։

Ժէնէրալ Դուրոբաթքին՝ ժէնէրալ Կրիբէնպէրկին Մանչուրիւ ավաէթի թագաւորիսաէ իսթիքա իսէէլինի իշար իթմիշ սիր։

Շաւօ նէկոի իւղերինաէ թօր մուհարէպէի հէնիսէն պալչամը աբր։ Մէվճուա օլան չիսաէթը պիւրուաէթ սաղամը օլուսուղնան, պիւթիւն ճէպհէ իւղերինաէ պիր մուհարէպէ վուգուքնա ինթիղար իսիմէքսէ սիր։

Լիլ-Սանկ չըմնաքէր սթասիօնը գուրպինաէ Գաղագ սաքերի իլէ Խանկուզլար արաբնա վուգու պուլան միւսաէմէսէ, Գաղագլարան պիրի գաղիթ օլմագ իւղրէ 10 քիլի թէլէթ վէ 22 քիլի մէհէրուն օլմուշ աբր։

Տիւնքի կիւն սապահան ագշամա գաղար Բուս մէրքէզ օրասուքնա պիլա ֆաբրա թօր մուհարէպէի վուգուպուլը աբր։

Բուսիա հիւքիւմէթինէն Լօնարաս պուլքնան միպոլսա մէմուրլարը՝ արթըգ Վլատիվոսթոգա քէսմիր կէօնաէրմէգ իւղրէ վարօր իսթիսար իթմէմէգ իչիւն թալիմաթ պէմբլար աբր։

Ճաբանլար՝ Վլատիվոսթոգա կիսէն թուրուգը պահրիւելի դալէթ չիսաէթի սուրէթաէ թէրասուս իթիթալերինաէն սոլայը թալիմաթը մէգքիւրէնէն վէրիւլմէկի դանն օլունը յոր։

Ժէնէրալ Շթէօսել՝ սիւն Մոսգուսա վարել օլմուշ աբր։ Մուսիւլիսէ սուրէթը բէսմիլաէ հիլ պիր բէսմ գասալ իւրա գէլճմաշ, վէ չըմնաքէր սթասիոնանա թէկէմմիւ իթմիշ օլան պիր խալի ղէվաթ ժէնէրալ Շթէօսէլի ալդըլամաշ աբր։

Ֆրանսասա հիւքիւմէթը ճիսմանի իլէ Գիլիւելերին թէգրդգի մէսէլէսի հագդանսաքի մէսէլէնա 1906 թարիխինէ գասար թէսթիրը իչիւն զուրէթ իթմէսերի. Բաբա թարաքնան Ֆրանսըզ Գաբօլիք մէպուսլարը թալեսիյէ օլունմաշ աբր։

Ալէճանիա հիւքիւմէթի Գուլիսթիսթան էմարէթի իլէ պիր թիճարէթ մուդավէլմէսի ագաբ իչիւն Սօֆասաքի գանսլօրնան էմր վէրմիշ, վէ Ալբարքասաքի մվվնա մուգավէլէնին 1906 սէնէսինէ գասար թէմաիսի թէքրիր իթմիշ սիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Օսմանը խալլարընէն էնէնպի մէսէլէքլէրէ իսիրաճնան ֆաղաբուսմա թագիպուլնաբրդլարը. Ամարնը թէեմիսէն, թէշէպիւսաթը. Խանսուսա իթիթիսաղը էմր ու ֆէրմ. Ամանի իգթիսատնան օլմաղա, Գաղագ Ամ-լիսէն Ֆրանսա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրի նէգտինաէ թէշէպիւսաթ իչիւն գէլճմէշ իսի։

Գու քէրբէ ալնան մալիւմաթա կէօրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ հիւքիւմէթը Սենիլենին թէգիրաթը նագարը սիգգաթա ալնարագ, Օսմանը խալլարընէն էվվելքի ֆիյաթլար իւղրինէն բուսում ալնմաշը հագդանսա մէմուրիյը սիսաէնէ էմրլեր վէրիլմիշ սիր։

Ալէմանիասա սախի խալիճէ թէնդիլաթ իսրա օլունարագ էն ալտա ճնաքնը պէհէր 100 քիլօսընան 200 մարգ ալնմաշը գարարլաշըրլըշ աբր։

Մագամը սիսինէ գու գարարլար նագարը սիգգաթ վէ էհէմմիյէթ ալնարագ, խալլարը հիւանը սուրէթլէ էսբրլմաշը խուսուսընա հէր թարաֆնա սիգգաթ, վէ սայմա սէսթիկեան սահիպլերինին էյի ճընասան էսան վէ պօյա գուլանմալարընա սիգգաթ օլունմասը վէ գու սուրէթլէ Օսմանը մամալաթընին խարիճէն իհրաղ էյլէսիկի չեօհրեթին վէ ճէլգ իթիսիկի բազէթին մուհաֆազասընա չալըշըլմասը էմր օլունմշ աբր։

—321 սէնէի մալիյէսինին եագլայմշը օլմասը հասէպիյլէ ճիհէթը ասքէրիյէյէ այիս պիլճիմէ խասթանէ վէ ֆապրիգալար վէ սահա սաբր էպնիյէ ասքէրիյէնին 320 սէնէի մալիյէսի հիսապաթընին էմասլի վէճհլէ թէգիրգի զէՄընասա, իյճաղ իսէն մէմուրլարը թալինի խուսուսը գու քէրբէ մերճինէ գարար վէրիլմիշ սիր։

—Գաղասա սէֆթէրասրը մէհմէտ Նիհատ պէյ վէֆաթ իսէրէք, Քէրգէլա մուհասէպէճիսի Օսման էֆ. մեգքիւր սէֆթէրասրլէգ վէքիլլէթինէ թալին գէլճմշ աբր։

—Վիլայէթլէրսէ մէվճուա կէօյլեր վէ նէհրլերսէ սիրլու սիրլու պուլդ գուլունմագսա օլուգ, գունլարը ավանմասը յավաբ վէ գաղդ եուսուրթասը կիպի չէյլեր եարբլարագ խարիճէ կէօնաէրիլմէք իւղրէ գաղլար թարաֆընան իսթիյաղ թալեգ իսիլմէքլէ, էճրսի իճաղը հագդանսա վուգու գուլան իսթիյան իւղրինէ, ճերեյան իսէն միւղաքերսէ գալդ թուրմագ իչիւն իսթիյաղ վերիլմէսի ճաիզ օլմայդգ գունէն հագդանսա եարբլանճագ մանամէլինին սարբեի սիսինէթ իրեք վէ գօղա եէթիշիրիլմէսի հագդանսա իհրա իսիլեն թէշվիգաթ իլէ իթթիխազ իսիլեն թէսգիրլերէ միանմաղը գալմասը թարգիր օլուգ, գու սուրէթլէ իգթիգազընէն իյիքասը ճիհէթինէ կիսիլերէք թերագդը վէ թէվիր էսգազընէն իսթիհսալի լազմ կէլէճէկի, մերճինէճէ գարարլալարդգ, մազգաթասը մագամը Սաարէթուգմայա թագարմ օլունմշ աբր։

—Գիլիմլէ օրասուի Հիմայունլարա գունլան սաքերին եղհեր ճիհէթ իսթիրահաթլարը նէգադ Շահանէսէ ֆէվգելասէ միլթեգեմ գունլանմաշլայա, թագուրլարա մէվճուա աթբզգանընն հիւանը իյիքսի վագիֆէյէ՝ պերվէճհը մաթլուղ ալի զարէթ իթմէլերի զըմնընա, քէնարլերինէ եէնիսէն թեգիլդի էճրասլայա պերազեր, մեվգելարան վէ թագուրլարան մրգասարը քահֆի թագիգի գունլանմայը վար իսէ, սերբան թահգիգիլե, օրալարա լիւգումը սերէճէսինան թագիգ թալինի, վէնհասլի օրասուի Հիմայունլարա ուսարը սրհհիյեի սաքերիյէնին ճերեյանը ինթիգամը պիր գաթ սահա խաթիքմալ իսէճէք թեգիրլերին իթթիհաղ վէ իճրասը խուսուսլարընա, թ[illegible]էքիչը սաքերի գօմիսիոնընա [illegible] գարէթ օլունմասը գանալի [illegible] ու ֆէրման գունլարլիյը գէլճմշ աբր։

—Օսմանլը գանգասը միւսիրի սաթուֆ. Բանճիրի պէյ հագրէթլերի սիսն Ֆախիրիյէ նազրը տէվ. Մէվսուհ բաչա վէ Մարիյէ նազրը սէվ. Նազիֆ բաչա հազարաթընը դիյարէթ իթմիշ սիր։

—Կէրէք թասասը աղնամա վէ կէրէք թահսիլաթա պաչլամաղան 15 կիւն էվվել հեր թարաֆա էհալիյէ քէյֆիյէթին իլանէյա մուամէլաթա օ սուրէթլէ պաչլանմասը իչիւն Մարիյէ գօմիսիոնը ալիսի գարարլայա հեր թարաֆադի մարիյէ մէմուրլարընա եմրլեր վերիլմիշ սիր։

—Գաղասա սէֆթէրասրը մէհմէտ Նիհատ պէյ վէֆաթ իսէրէք, Քէրգէլա մուհասէպէճիսի Օսման էֆ. մեգքիւր սէֆթէրասրլէգ վէքիլլէթինէ թալին գէլճմշ աբր։

—Վիլայէթլէրսէ մէվճուա կէօյլեր վէ նէհրլերսէ սիրլու սիրլու պուլդ գուլունմագսա օլուգ, գունլարը ավանմասը յավաբ վէ գաղդ եուսուրթասը կիպի չէյլեր եարբլարագ խարիճէ կէօնաէրիլմէք իւղրէ գաղլար թարաֆընան իսթիյաղ թալեգ իսիլմէքլէ, էճրսի իճաղը հագդանսա վուգու գուլան իսթիյան իւղրինէ, ճերեյան իսէն միւղաքերսէ գալդ թուրմագ իչիւն իսթիյաղ վերիլմէսի ճաիզ օլմայդգ գունէն հագդանսա եարբլանճագ մանամէլինին սարբեի սիսինէթ իրեք վէ գօղա եէթիշիրիլմէսի հագդանսա իհրա իսիլեն թէշվիգաթ իլէ իթթիխազ իսիլեն թէսգիրլերէ միանմաղը գալմասը թարգիր օլուգ, գու սուրէթլէ իգթիգազընէն իյիքասը ճիհէթինէ կիսիլերէք թերագդը վէ թէվիր էսգազընէն իսթիհսալի լազմ կէլէճէկի, մերճինէճէ գարարլալարդգ, մազգաթասը մագամը Սաարէթուգմայա թագարմ օլունմշ աբր։

—Գիլիմլէ օրասուի Հիմայունլարա գունլան սաքերին եղհեր ճիհէթ իսթիրահաթլարը նէգադ Շահանէսէ ֆէվգելասէ միլթեգեմ գունլանմաշլայա, թագուրլարա մէվճուա աթբզգանընն հիւանը իյիքսի վագիֆէյէ՝ պերվէճհը մաթլուղ ալի զարէթ իթմէլերի զըմնընա, քէնարլերինէ եէնիսէն թեգիլդի էճրասլայա պերազեր, մեվգելարան վէ թագուրլարան մրգասարը քահֆի թագիգի գունլանմայը վար իսէ, սերբան թահգիգիլե, օրալարա լիւգումը սերէճէսինան թագիգ թալինի, վէնհասլի օրասուի Հիմայունլարա ուսարը սրհհիյեի սաքերիյէնին ճերեյանը ինթիգամը պիր գաթ սահա խաթիքմալ իսէճէք թեգիրլերին իթթիհաղ վէ իճրասը խուսուսլարընա, թ[illegible]էքիչը սաքերի գօմիսիոնընա [illegible] գարէթ օլունմասը գանալի [illegible] ու ֆէրման գունլարլիյը գէլճմշ աբր։

—Էվվելքի կէճէ սաաթ 5 գունլուգ բասասեերինաէ Գուլի Գարաուրնան ճէրբահ Բաչա սոգաղընան խարիճիյէ նէգարէթի մէմուրլարընան Համիտ պէյին միլթեսրրքի օլուղը սրարթմանը իսաթ գարթընա մուգիմ թէրդի վէգթոր վէ Արթինին քիրսոը գունլանաբդլարը օսալարան սաթէշ գուհուր իթմիշ վէ իթթիսալինէ սիրայէթլէ 3 գաղ քեարկիր խանէ եառաբդը հալսէ գասարբրլմշ աբր։ Արարթմանընն ալթ գաթը եառմշ աբր։ Մեգքիւր խանելեր Օսմանը վէ եուսան գումբանարլարընա սիկուրթալը իմիշ։

—Այսրն վիլայէթինէ պիր միւսաէթ թաթիլ օլունան Իզմիրին Ֆրանսըզնա վէ Եահուտիսէ «Նուվելիսթ» կազէթասընը թէքրար նէշրինէ միւսասաէ օլունմշ աբր։

Ավաթքը էէլիւէ հագրէթը Շէհրիյարէն օլմագ իւղրէ Օսմանը Գանգասը միւսիրի սաթուֆէթլու Բանճիրի պէյ հագրէթլերինին սինէի սասագաթլարը մարասա նիշանը զիյանը Օսմանի իլէ թեգրին պուրբուլարդը, գու կիւնքի թէվճիհաթ էեավէլինաէ մաեմմունիյէ սերհ օլունմշ աբր։

Մեշսիրը մալիյանը Օսմանիյէսէնօլան Բանճիրի պէյ հագրէթլերի Գանգը Օսմանաէ խալի սէնէլերաէն պերու մամամլաթը միհիմմի մալիյէյէ իշթիրագ վէ տէլէթի իթմէգ սուրէթիլէ միւսասաաթը մեգքիւրինին իլա չերեթ վէ իթթիգարը իչիւն խրատմաթը հաստէ իլա վէ ուգուսիյէթ վէ սասագարլարը նէգադ Շահանէսէ մաղհարը թագիր պուրբուլարդ, սէֆալա մաղհարը իլիթֆաթ պուրբուլարդգլարը կէպ, գու սէֆա սախ նամի օլուգլարը թաթթուֆաթը Սենիլի հագրէթը Բաբիլհիսէն սոլայը. քէնարլերինէ սամիմանէ պէյանը թէգրիքաթ եյլերիլ։

՝՝ Միւսրեւլեյի հագրէթլերի սիսն Մագեյնը Հիմայունա ազիմէթլ, նամի պուրբուլարդլարը իլիթֆաթը Սենիլենէ սոլայը, խաքիրի Շահանէյէ արդգ ուսարիյէթ եյլեմիշլեր սիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒԼ ԿԻՒՆ

Եօլլէն վագթը նէյր օլունմշ Թելէկրաֆլար աբր.

ԹՕՔԻՕ 26 փեար.— Մանչուրիասէքի Ճաբան օրասուը գարարկեահր ումամիսինաէն իչար իսիլիկինէ կէօրէ, կէյնէն ճանասա կիւնիւ Բուս բիյասէ ասաքերի Վլայան ճիվարընասա իքի սէֆա Ճաբան ասաքերի իւղրինէ հիւճում իթմիշ իսէ սէ, Բուսլար մանամֆիգ օրմարագ կէրի չէքիլմէկէ մէճբուր օրմուչլար աբր։

—Բուսլարդն սոլ ճէնահրնա հաքիմ օլան Գերէսնէվ մէվգիի Ճաբանլարդն էլլերինաէ աբր։ Սան խաղերլեր հեր իքքի օրասուսա վասի հարեքէթաթ մէվճուա վէ պեօյուք պիր մուհարեպէնին վուգուսը բեք եագդն պուլընաբդընը Թեէյիա իսիյոր։

ՑՈՒՎԸ.— Իւլիւնէի Բուս ֆիլոսընա մէնսուգ պէյ կէմի ճուսասա երթեսի սասգանը պուրասան կէյմիչէր աբր։

ՐՕՄԱ 26 փեար.— Զաթը հագրեթը Շեհրիյարի հաչմէթլու իթալիա գրալընա պիր Թելէկրաֆնամէ քէյիսաէ պուլյուրարագ, պէյնէմիլել պիր հէյէթը զրսիյէ Թեէսիսի Թեչեպիւսինաէն սալայը գրալը միւսարիլեյհ հագրէթլերինի Թեպրեք պուլյուրմշլար աբր։

ՑԷՐԼԻՆ.— Էթնօկրաֆի միւզէսի միւսիրի մեյհուր բրօֆէսէօր Ամոլֆ Ֆասթան, Թիրինիասա սասաընա պիր սեյսանթը ֆէնիլիյ էճրա իթմէքսէ իքէն 80 եաշընա օլարագ վէֆաթ իթմիշ սիր։

Վիէննա.— Կելեճէք իլ գահարասա Ամսթրիա օրասուը ժէնէրալլարը միլանընասա պեօյուք պիր Թեպեսիալ վուգու պուլաճագ սիր։ Եիրմի պէշ գասար ժէնէրալ Թեգայիա խալեճէք սիր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՃԱԲՕՆԼԱՐԸՆ ՄՈՒԶԱՖՖԵՐԻՑԷՊ

ԲԷՊԷՐՍԳՈՒՐԿ 26 փեար.— Բուսլար Թիէնշէնկի պօյլիմշլար, վէ Ճաբանլար սա Սալանկօ մէվգիինի զարթ իթմիշլեր սիր։

Բուսլարասան իւշ պեօյուք գօմանասանը մէճբուրմ, վէ 12 զապթիլ 300 նէֆէր Թելէֆ օլմուշ աբր։

ԼՕՆՏՐԱ.— «Մօսիլիսա» խամինաէ պիր Ալէման վապօրը, սէրուսինաէ հարգ գաչաղը սայլաճագ գաղը էյնա օլասաղը հալսէ Վլատիվոսթոգա կիթմէքսէ իքէն Ճաբան սէֆասինի հարգիյէսի Թարաֆընասան գաղը օլունմշ աբր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Ժէնէրալ Սախարօֆ Բէպէրսպուրկասաի էրքանը հարգիյէ սարիբէսինէ չէքսիկի Թելէկրաֆնա Ճաբանլարընն ճուսասա կիւնի չաֆագ զեմանընասա Պէրէսնէֆ Թէրէսինաէ զալէթ չիսաէթլէ հիւճում իթմիշլերինի, վէ Բուսլարդն զալէթ գէրէքլի գալուսնան Ճաբան գուվվեր սաքերիյէսի իլէ սիսնկիսունկիյէ մուհարեպէ իթմիշքէն սանրա մեգքիւր Թերեքի պրագմաղա մէճալսը օլասուգլարընը իչար իսիյոր։

Մեգքիւր Թերեքինն էանիսասաէ Բուսլար Թարաֆընասան լազմլար գաղլարդգ ճիհէթլէ, կէրէք գունլար իչալ, վէ կէրէք սաեմիր Թելլեր իլէ Թեչքիլ իսիլիչ օլան չրաբնալերին Թեեսիրի նէթիճէսի օլարագ Ճաբանլարասան խալի սաքեր Թելէֆ օլմուշ, հաթթա սան հիւճում իսէն Ճաբանլար նալար ֆանիանաէ երիրիլերէք մուհարեպէ իթմիշլեր սիր։

Գու միւսասէմէի չէսիսաէ իքի Թարաֆընն օղրասրդգ գալսաթ հագիգաթինն չոգ օլմուշ աբր։

Ճաբանլար այնը գէմանասա Նանչէլինկ պոզգընասա սախի հիւճում իթմիշլեր, վէ լաքին Ճաբանլարասան գալսթը չոգ օլմաղ աբր։

—Նիւ-Եորգասան «Տէյլի Թելելկրաֆ» կազէթասընա իչար օլինարդգնա կէօրէ, «Միւլիվան» նամ Ամերիգան վապօրը պիր գաբ ֆուրթունասընասան խաթիքասաէ իսէրէք 4000 Թանէլաթօլգգ քէօմիր համալէսի իլ Վլատիվոսթոգ տալօգա խաթթը-նը եարմազա մուվաֆֆիգ օլուգ լիմանա կիրէպիմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ 27 փեար.— Հալ հասասէսի Թահգիգաթ գօմիսիոնը մուրախասալարը էլիզէ սերալընասա բէիս Մ. Լուպէ Թարաֆընասան չերեֆլերինն վերիլեն պիր զիյաֆէթաէ հազըր պուլընմշլար աբր։

—Սէուլտան Ամանա էնֆօրմասիօնա չէքիլեն պիր Թելելկրաֆնամէ, Գօրէնին չըմլինաէ պիր Ճաբան գալ օրասուսը իլէ Բուս միւֆրեզելերի արասընասա միհիմմ պիր մուհարեպէ վուգուսա կելմեսինի պիլտիրիյօր։ 10 գին գասար Ճաբան ասաքիրի Գօրէ հուսուսընասա Թեհալչիսա իթմիշ օլուգ, Վլատիվոսթոգ իւղերինէ եուրիսմկէ միհեյյա պուլունջյոր։ Հիւքմֆերմա օլան ասուգ բեք չիսաէթի օլուգ Ճաբանլարը բեք զիյաէ իդաճ իսիյոր, վէ անլերճճ Թելեֆոնը սախի մուճիգ օլույոր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Սմբատեան միւԹէվեֆա Մանուկ էֆէնին իսԹիրահաԹը բուհու իչիւն, Մայր եկեղեցի Թազ. Խորհուրդընն ավէԹիւլ Տ. Գրիգորիս Արքեպիսկոպոսն մեգքիւր քիւսեսէ Ս. Պատարագ Թագաս իսերէք, միւԹէվեֆանընն խայրահոլզընա սահր պիր Քրիստոս հաղը պուլընմշլար աբր։ ԲաԹրիգ Սըրբազան սախի քիւսեսէ հազը պուլընընդ, Ս. Պատարագն Գիրքինի օգուտմշ վէ մուսախեարէն Հոգեհանգիստ այինինէ ըիյասէԹ էյլեմիշ աբր։ Մի-Թէվեֆանընն զեվճէսի Տիկին Անանա, մախասամը Միհրան էֆ. Սմբատեան, գեղարը վէ տամամլարը հազը պուլընմշլար աբր։ Հոգեհանգիստ այինի միւԹէվեֆանընն քիւլեսէ ավուսընասա պուլընան գաղը իւղերինաէ իճրա օլունմշ աբր։

Պատեհու Սմբատեան էֆէնին զեվճեսի, եվլատարը վէ տամամլարը ԲաԹրիգպասանէսէ ԲաԹրիգ Սրբազան հազրէԹլերի Թարաֆընասան զապուլ օլունմշլար աբր։

Երուսաղեմ ԲաԹրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէԹլերի իլէ մանասԹրասա պուլընան բուհանիլերասէն էքսերխի, սիւն ԲաԹրիգխանէյէ այրը այրը իքի Թելելկրաֆ քէյիսէ իսերէք, ՅերուսաղէԹ ազիմէԹի էմր օլունան մասպուլ իսարէ մէմուրը Ղեւոնդ Վ.ին ազիմէԹի Թեեսիր իթմէք իչիւն պեհանէ վէ սեսիսելեր Թերթիպ իսուպ, հիսապ տեֆթերլերինին միւԹեպազը գէսմրնը Թեսլիմ իթմէքսէ սախի իմթիանա էյլեմէքսէ օրասուզնը վէ պիր իքի հէմֆեքսար բուհանիլեր իւլ պազը միւչքիլաթ էյզաբնա գազգերազընը իչար էյլեսիքլերինէն, Բաբրիգ Սրբազան, Տ. Գրիգորիս Արքեպիս. իւլ զիլոԹիչարէ, գու Թելելկրաֆլարը գու կիւն հիւքիւմէԹը Սենիլեյէ արդ իւլ մերգում Ղեւոնդ Վ.ին մանասԹրասան պիր ան ագտեմ Թեզիսանի իսԹիրհամ խաեեէք սիր։

Օթուզ սենէսէն պերու ագԹրիսիլիք իճրա իսէն, սուլեն ՍԹանպուլու վէ սախրէն Գավգասիայա ազիմէԹ իթմիշ օլան Տիկին Սիրանույշն 30 սենէլիք Յարեեանը կէլէեէք սապրիլ Յաեէ իճրա իթմէք իչիւն Թիֆլիսա պիր հէյէթը մախասուսէ Թեչքիլ օլունմշ աբր։

Ատանա Ատաչնորդը Տ. Մուշեգ

Վ. փետր. 11ում մահացաւ մեմուրիյեթինե միւվասիլեթ եթմիշ ամիր։

Գաղտնաբար Բաթրիդ վեֆիի Տ. Սերովբէ Վ.ին մահացաւ մեմուրիյեթինե միւվասիլեթ եթմիշինի եռագրել իւրեր։ Մումայիյէյհ պիր հաֆթա Գասրաստա գալմըշ վէ Մուսուլատա կիտիպ, մահալի քիւրեն վէ մեզբեզ իլլերինի թեսվիյէ եթմեք ֆիքրինում խիր։ Տ. Սերովբէ Վ. Մուսուլ վիլայեթինե սոնրա, վալիի միւլայեթի զիյարեթլե լոգմ կելէն թավսիյենամեներինի վէ մեմուրիյեթինի մուսատագ պերաթը ալիշանը թագտիմ իլե իհֆիրամաթը լոգմե իլե գապալ օլնմըշ ամը։

Վառնա թաղ. Խորհուրդը՝ օրատա միւսաֆիրեթեն պուլրնան Տ. Վահրամ քահանայ Մարլեանը տասիմ սուրեթլե քենտի քիլիսեսինե իյֆտի մեմուրիյեթ եթմեսի իլեն Բաթրիգխանեսեն մեզբուհիյեթ թալեպ եթմիշ ամը։

Սիվասան Բաթրիգխանեյե մահալի Ֆազ. ժողովը ալեյհինե Գեյանը չիքեայեթ իսթիմեքլե, զաթեն միւատեթը մեմուրիյեթի խիթամ պուլմուշ օլմասընան, եենի պիր Ֆազ. ժողով ինթիխապը իչուն մահալի Առաջնորդանա թալիմաթ վերիլմեսի իլթիմաս օլնմըշ ամը։

Կրօնիկ եֆ. Փափազեան Մանչեսթրանան իդարեմաճրեն 25ինճի սենեի տէվրիսեսի միւնասեբեթիլե, պիր Գրեսի ֆոնտիյե էմիբարեն Թահվիլաթը Խասքեյ Գալֆանան Որբանոցանա եհատ եթմիշ ամը։

Խուն ժողով՝ չարչենգիհ կիւնիւ ադաը եճթիմա խաեեք ամը։

Տնեսս. Խորհուրդը եճթիմաը ախիրինում պաղը քիլսեսլեր հիսապլարընեն Թեագիգիյլե իչթիպալխիլմիշ, վէ պունլարը Թասդիգ՝ կելեճեք եճթիմաե Թանիդ օլունմըշ ամը, Բեգա Պալաթ վէ Էյիպ Ս. Աստուածածին քիլիսելերինին իսաբե հիսապլարը Թասդիգ իչուն Բաթրիգխանեյե կեմնաբերիմիշ օլմաղա, պերաթ Թեագիդ կեդը. Համարա կալա հեվալե օլունմըշ ամը։ Իսկիսար Ազգատախնամքեն 4 սեպտեմբեր եռանի 1900 մայիս 31ումեն 1904 մայիս 31 գասար հիսապլարը Խորհուրդնա Թեագիդ օլունարգանան սոնրա Թասդիգ օլունմըշ ամը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԵՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Անվէրջանակ հաւաքեալ ազգայիններէ փոխան Օրացոյցի հաւաքեալ նուիրատուութիւններն եղած են հետեւեալները.

Տեարք.—Մ. Իբէքեան 40, Մ.Սարգիս, Հ. Բալեճեան, Հ. Իբէքեան, Գ. Իբէքեան, Գէորգեան Եղբարք, Ս. Բալեճեան, Գ. Սրվանեան, Ռ. Բալեճեան, Ն. Մխոյեան, Ս. Ճանիկեան 20ական, Ա. Համբարձումեան, Գ.Ճէոհէրեան, Օ. Նիգոթեան, Բարեսէր ոմն 10ական ֆրանգ։

* * *

Միհրան էֆ. Սինանեանի ընդ. Օր. Վարդուհի Նալպանտեանի ամուսնութեանն առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 95 զլ. նուիրած է հիւանդանոցիս Արմենակ էֆ. Թորոսեան եւ Եղբարք ի Վիեննա։

* * *

Հանգուցեալ Տիկին Երջանիկ Անդրանիկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 120 զլ. նուիրած է հիւանդանոցիս Տիկին Սանդուխտ Ռէլէկեան։

* * *

Ի Գրաստա հանգուցեալ Յարութիւն էֆ. Ս. Կուրթիկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 1 Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Մ. Յակոբ էֆ. Ս. Կուրթիկեան ի Գրաստա։ (Կնիք)

12 փետր. 1905

ՀՕՅՈՒԳԼԱՐՏԱ ԿԵՕՐԻՆԵՆ ԱՍԱՊԻ ՀՍԼԼԵՐ

5.

Մաեթթեեսուիճ էսկիտեն պերի վէ հալեա պիէ՝ չօճուգըն սինիր խասթալըգնա տահա ազ օղրատըգը գանն իսիլիպ սուրսուլըյօր։ Հելէ «հաբերի», սինիր գասֆը կիպի խասթալըգլար հագգընա պու ֆիքը տախա իլերի սիրբիլմէճեք ամը։ պիր չօղ ասֆալար սիլեեր արասընա «չօճուգատա սինիր օլ՞ուր մը», «չօճուգլարըն սինիր պուհրանլարը սայգլա էյի օլուր» կիպի զարիպ ֆիքրլեր իչթիսիմ։ պունլար նէ գասար պոչ, խուսուսի իլե նէ՝ գասար պերպատա վէ հանլեշ չէյլեր ամը։

Ինանա կէնճլիկինում հիւսում իսեն պիր չօղ խասթալըգլար արասընա՝ սինիր խասթալըգլարը գասար Թէհլիքելի օլանլար բէք ազ ամը։ Պու խասթալըգլարըն գօրգու վէ եհեմմիյէթի իսազեթ իթմեքի իչուն Թալիհ ճիմլեի տասազիենեն էհեմմիյէթը հայաթիյեսինեն ատ անլարը։

Գիլթիւն սինիրլեր պեսենին է՝ պեսօյիւք վէ սալ պիր մանզումէսի օլուղը կիպի, սարիր ազանն տա հագիգեի պիր հաքիմի ամը։ Զեքեա՝ սուլյալ, հարեքեթ կիպի վազիֆելերէ նեզարեթ իթմեքլե պերաղեր՝ կեօրմեք, իչթիմեք, Թաթմագ, գօգլամագ, սալմագ, սեվմեք կիպի խասսելերի պիր պիրինե նազլ իսեն պիր խազինե վէ Թեքելլիմին ատ մերքեզը սուսուրը ամը։ Պունլարատան պաշգա՝ չախտիյեթը պեչերիյեմ Թեչքիլ իսեն գիլթիւն ազա, օնը բիյասեթը սահմեսի ալթընա ամը։

Գիլթիւն սինիրլերին Թեեսիրի իլե ամիր քի, գալգ ամար, գան հեվլան իսեր։ Երինե օ ասյեսե ամիր քի, ազ ճիլեր նէֆէս ալըր վերիր։ միսեմ վէ պազարտագլար հագմ իսեր վէ ե մերլեր։ խիլասա՝ սինիր սալեօիճասե ամիր քի, պեսենին գիլթիւն ազասը չալըրը, չազալար, վազիֆելերինի կեօրիւրլեր։

Գինանինելէյհ, պու գասար մուհիմ պիր ճիւմլեսե, խուսուսի իլե ճիւմլենին մերքեզինասե հասրլ օլանճագ ճիւղի պիր ասֆէթ՝ են ֆենա վէ չալանը Թեեսիւֆ նէթիյեհելեր վերեգիլիր։ Գէյն վէ մուրասար իլիք ատեն իպարեթ օլան ճիւմլեսե հասրլ օլանճագ պիր ասֆէթ, ճիւմլենին Թեմամեն նէչվու նիսմա պուլարը պեօյիւք սասմարասա օ գասար Թեհավվիւլ հասրլ իսերսե, չօճուգ կի պի սինիրլերի հէնուզ նամեմամ վէ նէչվու նիսմասը նօգսան օլան նազիք ճրլեզ պիր պիսեեսե նէ՞լեր երասմազ, իլերուսե պեօյիյեզ սե կիւճլի, գուվվէթլի պիր սասմ օլագիլեճեք օ եավրուճրազը նէ՞ հալերե գօյմազ։

Զօճուգլարասաքի սինիր հալերինին գօրգուսը՝ եալընզ սինիրլերին հէնուզ Թեմամբյա Թեչեքքիլ իսեմասիկինեսեն իլերի կելմեյօր։ գաթեն հայաթը օ սեվրինեսե պու «հինան ֆիսանը»նա պիր չօղ սինիր խասթալըգլարը հիւճում իսերեք, պեօյիւք պիր գըսմը եօլիմլե նէթիճե պուլսուր։ պու խասթալըգլարըն պիր գըսմընան չօճուգ գուրթուլապիլսե պիլե, չօճուգը մեվճուսիյեթը ամթիյսե, իթթիգալը հայաթը կերեք ազասը պազասը իչուն չեքիլեմեյեճեք սերեճեսե Թահթը Թեհլիքեյե կիրեր։ գեվալը չօճուգ մալուլ վէ սուլյիսեն օլուր։

Պու խասթալըգլարըն եհեմմիյեթի Թեսիմ իսիլինճե, անա պազալարա պու սինիր հալերինին նեսեն իլերի կելսիքելերինին անլամագ՝ վէ չօճուգլարըն եգեվեյինին ճեհալեթինե գուրպան վէ ֆեսա իսիլմեսինե միսասասե օլունմամագ իգթիգա իսեր։

Պուրասա, պեօյլե հեր քեսե մախսուս օլմագ իւզրե հազրլմըշ պիր մեգալեսե, չօճուգլարաքի ասազի հալերին պիլթիւն սեպեգլերինին սայգա սեօգեպիլմեք միսալի ամիր։ պիդ պու սեպեգլերի, չօճուգըն նեյվ ու նիսմա պուլարը սեվրլերե կեօրե իգիյե Թագսիմ իսեճեյիդ։ պիրինճիլեր՝ չօճուգըն բահմը մասերե սիւյսիկիւ կիւնասեն՝ սոզասուզ զեմանա գասար Թեեսիր իսենելեր։ իգինճիլեր՝ չօճուգըն սոզարգասն սոնրաքի հայաթընա Թեեսիր իսենելեր ամը։

Պիրինճիլեր արասընա իրսեն ինթիգալ իսեն սինիրլիլիք կիպի սալ ու եասալը պիր սեպեգասեն սարքը նազարլա, ֆրենկի, վերեմ, իրրեթ կիպի պեյերիյերէն հալը հազրասաքի պեյիյերինի գիգը իսեպիրիգ։ պուրասա սահա պիր չօղ սեպեգլեր վար իսե սե, են մահիմլերի պունլարա՝ «եազգն ազրասա արասընասաքի իդարա» ամը։

Պունասն պաշգա, անասը բահմասը գալ գասվվեթիյե գալարբզգ կեօթիւրիյոր իսիք։

Գեօլիւն սերիմլիկի 0 50 մէթրալը Թեհավուզ իթմեյոր իսի։ սիպինե գբրմըզըմը պիր բէյկսե պիր թօրագ վար իսի։ Պու կեօլ իւզերինասե նէ պիր գուլ նէ սե հայմանաթը սարիրսեն հիլ պիրինին իգի կեօրիւմեսիկի կիպի, իլինասե սե թալուլու սուլարասա պուլենան գապուգլը հայմանարասն սա հիլ պիրի կեօրիւմյոր իսի։

Սահիլերինասե սե սոր կեօլերին քէնարլարընասա պուլենան նէպաթասն հիլ պիրինասեն եսեր պուլենամյոր իսի։

Կեօլիւն սերթ թարֆասն սա հավզսինի թեչքիլ իսեն սաթը մահլերասե՝ նէպաթասն զերբե գասար պիր եսեր կեօրիւլեմյոր իսի։

Պու պեօյիւք կեօլ սե հայթասն պիր եսեր կեօթերմյոր իսի։ կեօլ օրթասընասաքի քիւչիւք սասլարասն պիրի իւզերինասե պիր գուլ ըգլելթի պուլարգ։ իլթե պարասա թեսասիւֆ իթթիկիմեզ ճանը պիր մախլուգ իգի հալելեզ պու ըգլելթասեն իպարեթ ամը։

Պու իսե՝ սրիկերերինեն նիսպեթլե պիր ազ եիւքսեք իսի։ պունեն թեբեսինեն չեգասդ։ ելթրանթըզգասաքի մեվգելարը մենզարելերի բեք ազամթլի իսի։

Պիր եանասն չարգա վե սրիկեր թարֆասն զարպա ազրու իմթիասա իսերեք, եալընզ ուֆասգ իլե թասիսա իսիմիկ պուլենան Թիպեթ հալասընեն Թիպեթ հալասընեն գալ գասվվեթիյե գալարբզգ կեօթիւրիյոր իսիք։

Գեօլիւն սերիմլիկի 0 50 մէթրալը թեհավուզ իթմեյոր իսի։ սիպինե գբրմըզըմը պիր բէյկսե պիր թօրագ վար իսի։ Պու կեօլ իւզերինասե նէ պիր գուլ նէ սե հայմանաթը սարիրսեն հիլ պիրինին իգի կեօրիւմեսիկի կիպի, իլինասե սե թալուլու սուլարասա պուլենան գապուգլը հայմանարասն սա հիլ պիրի կեօրիւմյոր իսի։

Սահիլերինասե սե սոր կեօլերին քէնարլարընասա պուլենան նէպաթասն հիլ պիրինասեն եսեր պուլենամյոր իսի։

Կեօլիւն սերթ թարֆասն սա հավզսինի թեչքիլ իսեն սաթը մահլերասե՝ նէպաթասն զերբե գասար պիր եսեր կեօրիւլեմյոր իսի։

Պու պեօյիւք կեօլ սե հայթասն պիր եսեր կեօթերմյոր իսի։ կեօլ օրթասընասաքի քիւչիւք սասլարասն պիրի իւզերինասե պիր գուլ ըգլելթի պուլարգ։ իլթե պարասա թեսասիւֆ իթթիկիմեզ ճանը պիր մախլուգ իգի հալելեզ պու ըգլելթասեն իպարեթ ամը։

Պու իսե՝ սրիկերերինեն նիսպեթլե պիր ազ եիւքսեք իսի։ պունեն թեբեսինեն չեգասդ։ ելթրանթըզգասաքի մեվգելարը

Նիւզէ իշար օլունաբզէնա նազարէն, Ճաբօնիա հեյէթը վիւքելսաբ բէնսի իլբաա եյլեսիկի պիր Նուիգաա ա-թիսեգի պէյանաթաա պուլբնմբշ աբը։

«Ճաբօնիանբն մէնապիի մալիյէսի եվրօբաա գանն օլունաբզինաան բէք գիլաաէ զէնկին սիր։ Ա՛սաքիրիմիզ իլէ ասնանմամբզ սահա պիր գայ սէնէ մուհարեպէյե սեվամ իսեպիլեճէք գասաբ գուվվէթլիսիր։

«Ճաբօնիա՝ մուհարեպէնին սօն նէթիյէսի հագգնաա հիչ չեսպէտ հբաս իթմէքսիզին պու իքինճի սենեաե սախի մուհարեպէյե սեվամ իսեճէք սիր։ Բաւսիայա միւսաիա չարթլարլա վուգուսպուլաճագ սուլհ թէքլիֆլերինի սայա գասպուլ իթմէյեճէք սիր։ Ցահա էբէյիճէ միւսաէթ սիւյմանբմբզլա ագաբ սուլհ իթմէյեճէյիզ։»

—Ինկիլթերա գրալը հագրեթլերի Բաւսիա վէ Ճաբօնիա արասընաա միւզաքէրաթը սուլհիյէյե իպթիսար իսթլեճէյինէ սաիր սայա մաւլիմաթը օյմասբզինբ բեսմէն պէյան եյլեմիշ սիր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Թօքիսաան ամանա վօլիա քէչիսէ իսիլէն պիր թէլեկրաֆնամէյե նազարէն, 3900 թոնօ ինկիլիզ քէսմիրբունի համիլ օյուզ, վլասիվոսթօգա միւթեվէճճիհէն հարեքէթ իթմէքսէ օյան «Սէվերիս» նամ պիր Ալեման կեմիսի Հոթեսաալզդյարընաա Ճաբօն թօրբիսայրը թասաքընաան թեվգիֆ, վէ Սագեպ լիմանընա նազլ իսիլմիշ սիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Ինկիլիզ մաթբուաթը թահգիգաթ գօմիսիօնընբն նէթիճէսի թեզգիգաթը հագգընաա հիս եյլեսիկի խօշնասիյէթսիզլիկինի սագլամամագաա աբը։ Գազը կգէթալը Ինկիլիզ մաւրսիսասայրընը գազահթը կէօսթերիյօրլար։

—Ճաբօնլար պեյիւք պիր գուվվէթ իլե պիթիւն ճեգհեսաէ Բուսլարա հէնիանէն հիւճում էյլեմիշլեր սիր։ Բուսլար գայեթ չիսաէթլի մուգավիմեթ կէօսթերմիշլերսե սէ, Ճաբօն սաքերի քէսրեթիօ օյբզընաան Բուս սաքերի Գերեկելեֆքի թեբեսինի զրագմազա մեճբուր օյմուշ աբը։ Գու մուհարեպէսե իքի թարաֆը գայիսթը սա չոգ աբը։

—Սինմինթիսանէն «Ցեյլի Թելեկրաֆ» կազեթասընա հագբեյյօր։

«200 Գազագ սաքերի չեհրը հարլին 23ինճի կեճէսինսե Լիյասասա քեսին լըմենաքֆեր սթասիսօնընա հագլամագա, օրասա պուլուսնան 1200 խանկուզ թարաֆընաան հիւճում բասմիշ, վէ Գազագլար գասիթթ վերերեք, եօլլեսնէն սօնրա Լիսս Նեհրինե սօղրու չեքիլմիշլեր սիր։»

—Լօնտրա Իմեհաֆիլը մալիյէ վէ թիւճճարիյեսինսե միւսալահանընբ ագաբնա էն պեյիւք մանր թազմինաթը հարգիյէ մեսէլեսի օլուսբզը պէյան օլունբյօր։

—Ամերիկա Թիօքընը իսարէսինսե-քի Ճաբօն ֆիլօսընընբ ճեհնուզ իսթիգամեթինե միւթեվէճճիհէն Հայման ասալարը սալբզլարընաա կէօրիւնսե-կի Շանկհայաան վարիա օյան պիր գբթա թելեկրաֆաա պիլսերիմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ 26 փեբր.—Ժէնեռալ ընթ-ասել՝ գու կբան Մօգուայա վասբլ օյանագ աբը։ Մուսմսիլյհին չերեֆրեն բեսաբ գազուլ իճրա օյունմայանագ աբը։

ԼՕՆՏՐԱ.—Հալ հասսսեսի թահգիգաթ գօմիսիօնը մուգաբրերաթը Ի-կրլսերա եֆքեսարը ուսմամիյեսի թարաֆընաան սուրեթը խալիսանեսե թելեգրաֆ իսիլմիշ սիր։

* *

Մ. ՏԸ ՖՐԻՎԷՐՎԻԼ

Ճաբօնիանընբ Բարբզ սեֆարեթի կազեթալարա սթիսաքի թեզկիրաթը իճրա իթմէյ սիր։

Զբֆուսաքի Ճաբօնիա գօնսօլօսընընաան 18 փեբր. 1905 թարիխի իլե չու թելեկրաֆնամե ալնմէյ աբը։

«Կեչեն օգասասա Բարթ-Արթիրսեն սիֆարեգաթ իթմէյ, վէ պունասան սօնրա հագգլարընաա հիչ պիր խաղեր ալնմամբզ օյան գօլ ազասբզը Ֆրէվերվիլ իլե Ալեմանքալը եհլզպազը կրկեն հայմբն Լիսօթիյան ասչեզլարընաա քենարլերինի Զբֆուսա էյալ իթմէքսէ օյան պիր Զրն կեմբսինսե Զինլլերը թարաֆընաան իթալաֆ իսսիլերի ելեեվմ սուրեսիթը գաթիյլեսե սուղուքֆ պուլբմշ աբը։

«Զբֆու հագսխանէսինսե հագսխարմշ օյան 5 գաթիլսէն Զսի ճինայեթլերինի իթիրաֆ իթմշլեր սիր։ Ճինայեթին սեպեպի զապիթլերի սօյմագ իսիս։ Կեմի, Ամերիգա թագիրեթինսե պուլբնբզ Բուսիասա սօղմուշ, վէ Թօրթ-Արթիրեթ զեխայիր վէ մեճքիլաթ սեվգ ու իրսալը կիզի մեշքիլ իլ աղբզպէ իշլերե կիրիշմիշ պիր Մուսեվինին իսի։»

Մ. սը Ֆրիվերվիլ, Ֆրանսա այանընաան ամիրալ սը Ֆրիվերվիլին մաճասուսը օյուզ 40 եաշլարընա գասաբ վար իսի։ Մուհարեպէի հազրե զուհուր իթիսիկի վագթ Ֆրանսանընբ Բեթերսպուրգ սեֆարեթինսե պահրիյե սթաշեսի իսի։ Մուհարեպէնին իլանընաան սօնրահարեքսեսը սաքերիյէյի Թասագիպ իչին միւսասաե խութեմիշ, վէ Թօրթ-Արթիրե կիթմիշ իսի։

* *

ԱՄԻՐԱԼ ԳԱՄԻՄՈՒՐԱՆԸՆ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

«Նայէ Ֆրայէ Բրեսէ»սէն,

Ամիրալ Ռօճէսթվէնսքի գօմանասընաա պուլունան սօնանմայա գարշը հիւճում իթմէք իւզրե ամիրալ Գամիմուրանընբ Հինա սուլթանա վասբլ օյուզը, վէ եագընաա պեօյիւք պիր մուհարեպէի պահրիյե վուգուսա կելեճէյի Թօքիսաան իչար օյունբյօր։ Գու բիվայեթ իհթիմալ սէն ուզագ աբը, չունքի Ռօճէսթվենսքի սօնանմասը ելան Մասակագար սուլթանընա Նօսիպէյ գուրպինէ օյուզ, իւչինճի ֆիլօսընբ վիբուսինէն էվվել Ճաբօն ֆիլօսը իլե մուհարեպէյե կիրիշմէսի իմքան խարիճինէ սիր։ Մէղքիւր ֆիլօսընբ Մասակագար սուլթանընա վիբուսը 5-6 հաֆթայա վագեթե օյուզը կիպի, Ճաբօն ֆիլօսընբն իւսսիւհարեքսեքընաան գու գասաբ ուգագնօգթալարաա պիլա մեճբուրիյեթ պիր մուհարեպէյե կիրիշմէսի սե միւսեգասա աբը։ Ճաբօն ֆիլօսընբն իւսսիւհարեքսեքսեքաթ իթթիհազ իսիլմիշ օյան լիմա լարա եագընբ օյմասը, վէ արասբրա վուգուսա կելեճէք խասարաթընբ գու սայեսե գօլայլա վէ սիւրաթլա թասիր իսիլեգիլմէսի, Ճաբօնլար իչին սօն սերեճէ ֆսիսէլի սիր։ Գինսեհալեկ ուգեյլե պիր ֆսիսեսե վէ մէնֆասաթը լիւգսմասը եեբսե պրագմագ սֆվզ միւմքին օյմայան խաթալարասանաբբ։ Բուս ֆիլօսը Բուսիասան պինլերճե քիլօմեթրօ ուզագ մեսաֆեսե գալալընբյօր։ Շուհալսե թամիրաթընը անճագ պիրլիքսե գալալընան ֆսիսրիգա կեմիլերինսե իճրա իթմէկե, վէ ենինէ պերասպերինսե գալալընան նագլիլ սեֆսինսեն քէօմիւր ալմագա մեճբուր աբրլար։ Գիր սե պահրը մուհրեթը Հինսինին Հօյանասա միւսթեմիլեքսեքընաա եագընբ հավալինսե օ գասաբ չոգ սասալար, օ սերեճէ չոգ սենիգ եօլլարը վար աբրքի, Ճաբօնլար գալրասան—Թօրթասլարընբն քէսրեթի սայեսինսե—պեօյիւք մուվֆֆագբյէթլեր գասանագիլիրլեր։

Հէր հալսե Ճաբօնլար գաթի պիր մուհարեպէյե պահրիյէյե կիրիշմէյեճէքլիվ Թօրթասս քէչերլե ուսֆագ թէֆֆէք հիւճումլար իճրա իսեբլե, Բուս ֆիլօսընը թասիրիպե չալընճագ աբը։ Օ սուրեթլե քի, Ռօճէսթվենսքի Զին սուլարընա վասբլ օլընճա պեօյիւք վէ ճիսաբ պիր մուհարեպէյե կիրիշմէկէ ճեսարեթ իսեմէյեճէք սիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻՍ

Պիր քէչիք միւհիմ.—«Ֆիկարօ» կազեթասընաա օգունաբզընա կէօրե, «Օքթար Բալգօթ իսմինսե պիր Ինկիլիզ Թապիգի՝ չալընը զիրբ պիր քէչիսե պուլունմբզ աբը։ Սապակլարը ուլանբզ ուլանմագ ալեյհինէ եսթագան գալգմանընբ մաղարրաթը միւեբրեպ սիր։ Գինսէնալեկ ուլանբզ սա պիրսէն պիրե եսթաղալարընաան գալգմագ իսթեմեյինե եչնա, պիլմեյերեք հեթգիլասընսե գասեսինէ բիրլե Ֆրանսանընբ Մարն էյալեթի բրեֆեսի Մ. Հանրի Հիւսարա վէ Ֆրանսա հիւքիւմեթինին Մերբին գօնսօլօսը Մ. Ֆիլօվանա Զինեի Մեճմիսի,

Էնգաբէ Տայլանը Ուսմամիլ նաղբբբ սասա։ Եկվէր պեյե Զինեի Օսմանի, Թիֆիլնկանը հաղրեթը Ծէրիյարեսե պինպազը բրի։ Ապասլլահ պեյե Զինեի վէ Բօսթա վէ Թելեկրաֆ նէգարեթի կէօսթերմիշ օյասաղը սաի պիր սանս հագգընաաքի զարիպ պիր սթաթիսթիգի հագգընաա էվրօբա կազեթալարընաա կէօրաեկիմիշ չու Թաֆսիլաթը նազլ իսիյորբզ։ Իյպա իթթիհա Մ. Բօպերթսընընբ բիյասեթի ալթընաա օյուզ, 250 գասաբ սանս մուալլիմի հազբբ պուլունմբզլար սբը։ Իսմի պալեսաե զիքբ օյունան Բարիզ սանս ագասեմիսի բեսիսի պերվեհնը սթի սթաթիսթիգլերի գանկրե աղասընա խիթապեն օգասմբզ սբը։

«Վալս գասսիք՝ 5 սագիգա սեվամ վէ օրգեսթրօ պու 5 սագիգա զարֆընաա 300 սիւրեսի սենեկ իճրա իսեբ։ պու հավալարընբ 150սի սյագ օյունընբմասընը վէ եսիսօ սեսնմէսինի կէօսթերիր քի, պու միւսաէթ գ-ըֆընաաքի մեճմուբ հարեքսեսթ 900է պաշիզ օ-լուբ։ Քէչա պու 5 սագիգա սիւրեն վալսաա օյնայանլար թագրիպեն 337½ մեթրօլբզ մեսաֆե գաթ իսեբլեր։ Վալս բրաթիգ իճրա իսեն սանսեսերին գաթ եյլեսիկի մեսաֆենին մեճմուզ՝ վալս գասսիքսեն 2 մեթրօ 20 սանթիմեթրօ զիլասե սիր։

Տարբեր Մուսիկի Տեսակներ	Գաղթ մեսաֆե	Գաղթ մեսաֆե	Գաղթ մեսաֆե
Բուլգա	4	160	160
Շանթիլի	4	160	80
Բա սը գաթ	3	96	40
Վիենա վալսը	4	—	24
Ամերիգա գասարիսի (Երբեմն իլե դբզլար սրասընընա 50 բեմբեռնա իճրա օյունը).	12	368	736
Լայբզիգ (Օյնայանլար 148 սեֆա բեմբեռնա իճրա իսեբլեր)։	15	544	1088
Գաթրան Ամերիգա օյունը	6	250	250

Մ. Ժիրօսէ պու սթաթիսթիգլերսէն սօնրա, պիր պալ էսնասընաա վասաթի օլարագ պիր գաչ սիւրլու բրագ իճրա իսիլիկինի մուսավվեր պիր բասթիսթիգսե օգունմբզ աբը։

ԹԷԼՃԻՀԱԹ

Սեկանիք վիլայեթինսե կեվկեսի գասասը գայմագամլբզը՝ Բալբզ գաղասը գայմագամը իզզ. Թահսին պեյե, Բալբզ գաղասը գայմագամլբզը՝ իմբզ գայմագամը սասղբզ բրեֆ. Զբենի էֆ.յե,

Ասանա վիլայեթինսե Անամբր նահիյիկինէ՝ Համիսիլ նահիյը սասղբզբ Ալի Բիզա էֆ.յե, Հալեպ վիլայեթինսե Էլպիսթան նահիյիկի՝ Մալաթիա նահիյի եսպասը մեգբեմ. Մուսթաֆա Ֆեյզի էֆ.յե, Տիյարպեքիր վիլայեթինսե Տիրեք նահիյիկի՝ Գեկեսանի նահիյը սասղբզ Մեհմէտ Համսի էֆ.յե. Սիվաս վիլայեթինսե Տարեհանէ նահիյիկի՝ Բայաս նահիյի եսպասը Եօմեր Վահիա էֆենտիյե Թեֆվիզ,

Գալիմոզ գաղասը գայմագամ մուսավիրիկինէ՝ Մուիվա գաղասը գայմագամ մուսավիրի Ճօրեի էֆ., Մուիվա գաղասը գայմագամ մուսավիրիկինէ՝ Գալիմոզ գաղասը գայմագամ մուսավիրի Մարկրեթ էֆ. Թարին,

Մարգենը Հիսայունը էֆենպը Միսիրիքսեսե քեսթիպլերինսէն սասա. Միսիրը վէ Մեճիրը Մեսրիֆ գալեմ միսրի Ղալիպ պեյ էֆ.լերե ուլեսպընբբ սանսիսի, Էրզրում վիլայեթի մեքթուպճիսը իզզ. Թալեթ էֆ. իլե Գապը Ալի Թելեկրաֆ գալեմի խիսաֆսընաան Մուհիբեսին պեյ սիբեյ-մայբզ վէ Գալգանեյեն գայմագամը իզզ. Բեգեթ էֆ.յե սանիյե բիթպեյեր Թելեկրաֆ գալեմի խիսաֆսընաան գալգմագ իսթեմեյինե եչնա, պիլմեյերեք հեթգիլասընսե գասեսինէ բիրլե Ֆրանսանընբ Մարն էյալեթի բրեֆեսի Մ. Հանրի Հիւսարա վէ Ֆրանսա հիւքիւմեթինին Մերբին գօնսօլօսը Մ. Ֆիլօվանա Զինեի Մեճմիսի,

Էնգաբէ Տայլանը Ուսմամիլ նաղբբբ սասա. Եկվէր պեյե Զինեի Օսմանի, Թիֆիլնկանը հաղրեթը Ծէրիյարեսե պինպազը բրի. Ապասլլահ պեյե Զինեի վէ Բօսթա վէ Թելեկրաֆ նէգարեթի կէօսթերմիշ օյասաղը սաի պիր սանս հագգընաաքի զարիպ պիր սթաթիսթիգի հագգընաա էվրօբա կազեթալարընաա կէօրաեկիմիշ չու Թաֆսիլաթը նազլ իսիյորբզ։ Իյպա իթթիհա Մ. Բօպերթսընընբ բիյասեթի ալթընաա օյուզ, 250 գասաբ սանս մուալլիմի հազբբ պուլունմբզլար սբը։ Իսմի պալեսաե զիքբ օյունան Բարիզ սանս ագասեմիսի բեսիսի պերվեհնը սթի սթաթիսթիգլերի գանկրե աղասընա խիթապեն օգասմբզ սբը։

«Վալս գասսիք՝ 5 սագիգա սեվամ վէ օրգեսթրօ պու 5 սագիգա զարֆընաա 300 սիւրեսի սենեկ իճրա իսեբ։ պու հավալարընբ 150սի սյագ օյունընբմասընը վէ եսիսօ սեսնմէսինի կէօսթերիր քի, պու միւսաէթ գ-ըֆընաաքի մեճմուբ հարեքսեսթ 900է պաշիզ օ-լուբ։ Քէչա պու 5 սագիգա սիւրեն վալսաա օյնայանլար թագրիպեն 337½ մեթրօլբզ մեսաֆե գաթ իսեբլեր։ Վալս բրաթիգ իճրա իսեն սանսեսերին գաթ եյլեսիկի մեսաֆենին մեճմուզ՝ վալս գասսիքսեն 2 մեթրօ 20 սանթիմեթրօ զիլասե սիր։

Տարբեր Մուսիկի Տեսակներ	Գաղթ մեսաֆե	Գաղթ մեսաֆե	Գաղթ մեսաֆե
Բուլգա	4	160	160
Շանթիլի	4	160	80
Բա սը գաթ	3	96	40
Վիենա վալսը	4	—	24
Ամերիգա գասարիսի (Երբեմն իլե դբզլար սրասընընա 50 բեմբեռնա իճրա օյունը).	12	368	736
Լայբզիգ (Օյնայանլար 148 սեֆա բեմբեռնա իճրա իսեբլեր)։	15	544	1088
Գաթրան Ամերիգա օյունը	6	250	250

Մ. Ժիրօսէ պու սթաթիսթիգլերսէն սօնրա, պիր պալ էսնասընաա վասաթի օլարագ պիր գաչ սիւրլու բրագ իճրա իսիլիկինի մուսավվեր պիր բասթիսթիգսե օգունմբզ աբը։

ՆԻԾԱՆ

Գանգը Օսմանի միսիրի սթուֆ. Բանիրի պեյ էֆ. հազրեթլերինե մուսրասա Օսմանի,

Ֆրանսա մալիյէ նէգարեթինսե սուսյունը ուսմամիլ միսիրի Մ. Բրիվա Տէյնսել իլե Ֆրանսա ֆերգա գօմանասընընաան մէնեբալ էլազոյա Լինեի վէ Ֆրանսանընբ Մարն էյալեթի բրեֆեսի Մ. Հանրի Հիւսարա վէ Ֆրանսա հիւքիւմեթինին Մերբին գօնսօլօսը Մ. Ֆիլօվանա Զինեի Մեճմիսի,

Տանս գանկրեսի.—Աբիրէն Լանբրասա քիչասա օլընբզ 3 կիւն սեվամ իթմիշ օյան սանս գօնկրեսինսե, Բարիզ սանս մուալլիմլերի ագասեմիսսը բեսիսի Մ. Ժիրօսէնին՝ գանկրե ազալարընա կէօսթերմիշ օյասաղը սաի պիր սանս հագգընաաքի զարիպ պիր սթաթիսթիգի հագգընաա էվրօբա կազեթալարընաա կէօրաեկիմիշ չու Թաֆսիլաթը նազլ իսիյորբզ։ Իյպա իթթիհա Մ. Բօպերթսընընբ բիյասեթի ալթընաա օյուզ, 250 գասաբ սանս մուալլիմի հազբբ պուլունմբզլար սբը։ Իսմի պալեսաե զիքբ օյունան Բարիզ սանս ագասեմիսի բեսիսի պերվեհնը սթի սթաթիսթիգլերի գանկրե աղասընա խիթապեն օգասմբզ սբը։

«Վալս գասսիք՝ 5 սագիգա սեվամ վէ օրգեսթրօ պու 5 սագիգա զարֆընաա 300 սիւրեսի սենեկ իճրա իսեբ։ պու հավալարընբ 150սի սյագ օյունընբմասընը վէ եսիսօ սեսնմէսինի կէօսթերիր քի, պու միւսաէթ գ-ըֆընաաքի մեճմուբ հարեքսեսթ 900է պաշիզ օ-լուբ։ Քէչա պու 5 սագիգա սիւրեն վալսաա օյնայանլար թագրիպեն 337½ մեթրօլբզ մեսաֆե գաթ իսեբլեր։ Վալս բրաթիգ իճրա իսեն սանսեսերին գաթ եյլեսիկի մեսաֆենին մեճմուզ՝ վալս գասսիքսեն 2 մեթրօ 20 սանթիմեթրօ զիլասե սիր։

Տարբեր Մուսիկի Տեսակներ	Գաղթ մեսաֆե	Գաղթ մեսաֆե	Գաղթ մեսաֆե
Բուլգա	4	160	160
Շանթիլի	4	160	80
Բա սը գաթ	3	96	40
Վիենա վալսը	4	—	24
Ամերիգա գասարիսի (Երբեմն իլե դբզլար սրասընընա 50 բեմբեռնա իճրա օյունը).	12	368	736
Լայբզիգ (Օյնայանլար 148 սեֆա բեմբեռնա իճրա իսեբլեր)։	15	544	1088
Գաթրան Ամերիգա օյունը	6	250	250

Մ. Ժիրօսէ պու սթաթիսթիգլերսէն սօնրա, պիր պալ էսնասընաա վասաթի օլարագ պիր գաչ սիւրլու բրագ իճրա իսիլիկինի մուսավվեր պիր բասթիսթիգսե օգունմբզ աբը։

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻՍ

Պիր քէչիք միւհիմ.—«Ֆիկարօ» կազեթասընաա օգունաբզընա կէօրե, «Օքթար Բալգօթ իսմինսե պիր Ինկիլիզ Թապիգի՝ չալընը զիրբ պիր քէչիսե պուլունմբզ աբը։ Սապակլարը ուլանբզ ուլանմագ ալեյհինէ եսթագան գալգմանընբ մաղարրաթը միւեբրեպ սիր։ Գինսէնալեկ ուլանբզ սա պիրսէն պիրե եսթաղալարընաան գալգմագ իսթեմեյինե եչնա, պիլմեյերեք հեթգիլասընսե գասեսինէ բիրլե Ֆրանսանընբ Մարն էյալեթի բրեֆեսի Մ. Հանրի Հիւսարա վէ Ֆրանսա հիւքիւմեթինին Մերբին գօնսօլօսը Մ. Ֆիլօվանա Զինեի Մեճմիսի,

Էնգաբէ Տայլանը Ուսմամիլ նաղբբբ սասա. Եկվէր պեյե Զինեի Օսմանի, Թիֆիլնկանը հաղրեթը Ծէրիյարեսե պինպազը բրի. Ապասլլահ պեյե Զինեի վէ Բօսթա վէ Թելեկրաֆ նէգարեթի կէօսթերմիշ օյասաղը սաի պիր սանս հագգընաաքի զարիպ պիր սթաթիսթիգի հագգընաա էվրօբա կազեթալարընաա կէօրաեկիմիշ չու Թաֆսիլաթը նազլ իսիյորբզ։ Իյպա իթթիհա Մ. Բօպերթսընընբ բիյասեթի ալթընաա օյուզ, 250 գասաբ սանս մուալլիմի հազբբ պուլունմբզլար սբը։ Իսմի պալեսաե զիքբ օյունան Բարիզ սանս ագասեմիսի բեսիսի պերվեհնը սթի սթաթիսթիգլերի գանկրե աղասընա խիթապեն օգասմբզ սբը։

«Վալս գասսիք՝ 5 սագիգա սեվամ վէ օրգեսթրօ պու 5 սագիգա զարֆընաա 300 սիւրեսի սենեկ իճրա իսեբ։ պու հավալարընբ 150սի սյագ օյունընբմասընը վէ եսիսօ սեսնմէսինի կէօսթերիր քի, պու միւսաէթ գ-ըֆընաաքի մեճմուբ հարեքսեսթ 900է պաշիզ օ-լուբ։ Քէչա պու 5 սագիգա սիւրեն վալսաա օյնայանլար թագրիպեն 337½ մեթրօլբզ մեսաֆե գաթ իսեբլեր։ Վալս բրաթիգ իճրա իսեն սանսեսերին գաթ եյլեսիկի մեսաֆենին մեճմուզ՝ վալս գասսիքսեն 2 մեթրօ 20 սանթիմեթրօ զիլասե սիր։

Տարբեր Մուսիկի Տեսակներ	Գաղթ մեսաֆե	Գաղթ մեսաֆե	Գաղթ մեսաֆե
Բուլգա	4	160	160
Շանթիլի	4	160	80
Բա սը գաթ	3	96	40
Վիենա վալսը	4	—	24
Ամերիգա գասարիսի (Երբեմն իլե դբզլար սրասընընա 50 բեմբեռնա իճրա օյունը).	12	368	736
Լայբզիգ (Օյնայանլար 148 սեֆա բեմբեռնա իճրա իսեբլեր)։	15	544	1088
Գաթրան Ամերիգա օյունը	6	250	250

Մ. Ժիրօսէ պու սթաթիսթիգլերսէն սօնրա, պիր պալ էսնասընաա վասաթի օլարագ պիր գաչ սիւրլու բրագ իճրա իսիլիկինի մուսավվեր պիր բասթիսթիգսե օգունմբզ աբը։

ԲԷՍՄԻ

Վէլիհիյիմբը պիմինէթը պազմբզը չէվգէթլու Բասիշհբմբզ էֆենթիմիզ հազրեթլերերինն քերիմէի Սէնիյէի Մեբլուքանէլերի տեվլ. իսմ. Նաիլ Սալթան ալիյէթիլլան հազրեթլերի իլե Աալիյէ նազբբը իլա. տեվլ. Ազասբրասսը Շուրսի Տէվլեթ պազի քիրասընընան սթուֆ. Արիֆ Հիքմէթ պեյ էֆենթի հազրեթլերինն էմբը մեսնունը ազալարը պու կիւն Սրլարզ սերալը չէվքեթիհիմի ալիսինաե թէյեմբեսնեն իճրա պուլբբլանազընաան, Թաֆսիլաթը քեյֆիյեթին եարբն բեսմէն իլանը մուգարրեր պուլունմբզ աբը։

* *

Նուֆուս Նիզամնամեսինին 62նճի մադասինի Թասարիյեն գալեմե ալբզբզ Շուրսի Տէվլեթ վէ Մեճլիսը Մախսուսը Վիքելա գարարբզյա պիսիթիյդան մերիյեթը ահքեսմբնա իրասեի Սէնիյէի ճէնապը Խիլաֆեթբենանի չերեֆիմիթեալիգ պուլբբլան մադասեի նիզամիյեսինն սուրեթի սիր։

Թահրիր գօմիսիօնլարը մեճլիսը իսարեի պեյեսիյե ազասրնաան վէ հալսա եչրաք վէ միլեթեհիյանը մահալլիյեսեն են գիլասե չալանը վիլուգ վէ իթիմաա օյան զեվքանան ինթիխապ օյունճագ իքի գաբ իլե ճիհեթը ասքերիյեսեն Թային գբլընճագ իքի բեսիք գազիթնասեն վէ վիլայեթ մերքեզլերինսե նուֆուս նազրը վէ լիվա վէ գազալարա նուֆուս մեմուրլարընաան Թերեքքիլ վէ Թեյեքքիլ իսեբեք գօմիսիօնը բիյասեթի մահալլի վալի վէ միլեթասրբզ վէ գայմագամը Թարաֆընաան բիլեպեթեն վէ հայսիյեթեն վէ իգթիսարեն միլեճճանճ վէ միլնասիպ կէօրիլեճճեքլերե հեվալե օյունճագ վէ միսիթեյինի գազալարասա ճէօմասթը գրբը Միլլիմեճճեն նուֆուս էքսերե օյանընաան սախի պիր սազ պուլընասբբլանճագ աբը։ Գօմիսիօնը Թասասա իսեճեկի մահալլերսե նուֆուս նազրբը վէ մեմուրը մազամնա գամ օյմագ իլազրե հեր գամիսիօնա մեմուրին վէ քեթեպեսեն եվասիբը լազրմեյի հակ պիրեր միքեֆֆել մեմուր Թային օյունճագ սազսը թինթիսլեր վէ հեր գամիսիօնա պիր սե օգուր եազար բեսիքի պազ չավուշը Թերիֆեսե օյունճագ աբը։ Գալվիյի բեսիֆեսե պուլունմայան մահալլերսե հեյեթը Թահրիրիլե բեֆազաթընաա պուլընճագ գազբնան իլե պազ չավուշ գալվիյե նիզամիյե վար իսե, օրասան, եազա ժանսարմասան վէ ժանսարմասա միճանսիպի օյմասբզը հալսե պունլարբն եերինե սե իյճագ իսեն ազա վէ քեսթիպլեր՝ մահալլերի մեմուրինը միլքիյե վէ սոքերիյեսինին էն պեօսիյիքլերի Թարաֆլարընաան միլքեբքեն ինթիխապ օյունճագ աբը։ Հեր գամիսիօնբն մայեթինե պիրեր միքեֆֆել մեմուր Թային օյունարագ ազա սբեֆթբյա սեվամ իթթիրիլեճեք սիր։ Կերեք պու մեմուրլարբն վէ կերեք ճիհեթը միլքիյեսեն Թային օյունճագ ազանբն ինթիխապ վէ Թայինլերի վալի վէ միլեթասրբզ վէ գայմագամլարա մահալվեյ սիր։ Սերբեզբզ միլայեթաե Թեյեքքիլ իսեճեք գօմիսիօնլարընաան պիրինին բեֆազաթընաա նուֆուս նեզարեթինին իքինճի քեսթիպի վէ սրկերլերինին վէ լիվա վէ գազալարասաքի գօմիսիօնլարբն բեֆազաթլարընաա խարիճանեն իճբեթլե պիրբբ քեսթիպ վէ հեր գօմիսիօնա պիր սե օգուր եազար բեսիքի պազ չավուշը Թերիֆեսե օյունճագ աբը։ Գալվիյի բեսիֆեսե պուլունմայան մահալլերսե հեյեթը Թահրիրիլե բեֆազաթընաա պուլընճագ գազբնան իլե պազ չավուշ գալվիյե նիզամիյե վար իսե, օրասան, եազա ժանսարմասան վէ ժանսարմասա միճանսիպի օյմասբզը հալսե պունլարբն եերինե սե իյճագ իսեն ազա վէ քեսթիպ խասարիճանեն աշընճագ աբը։ Ժանսարմա իլե խարիճանեն Թեսարիքիեե լիզում կէօրիլեճեն ազա վէ քեսթիպլեր՝ մահալլերի մեմուրինը միլքիյե վէ սոքերիյեսինին էն պեօսիյիքլերի Թարաֆլարընաան միլքեբքեն ինթիխապ օյունճագ աբը։ Հեր գամիսիօնբն մայեթինե պիրբբ միքեֆֆել մեմուր Թային օյունարագ ազա սբեֆթբյա սեվամ իթթիրիլեճեք սիր։ Թահրիր գամիսիօնլարընաան հեյեթլերինի մուսավեբեսինե վէ լիվա վէ գազալարասաքի գամիսիօնլարբն բեֆազաթընաա խարիճանեն իճբեթլե պիրբբ քեսթիպ վէ հեր գամ

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

ՑԵՐՍԱՏԵՂԻ

ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒ ԿԻՒՆԷՒ		Բարա
Պէրլինէի պէլազ	օգտաբը	37½-38
Իզմինէի »	»	36¾-37
Մախլուբ »	»	35 -36
Զավարլը »	»	33 -34
Սէրթ պիրինէի »	»	34½-35
» օրթա »	»	33 -33½
ՈՒՆ		Դրչ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ		71-72
» » Բ. »		68-69
ՔԷՐԷՔ		
Օգտաբը 18½ բարա։		
ԱՐԱՒԱ		Քիլօ
Քէօթէնէզ		12-12¼
Մէրսին վէ Ռումելի		11-11¼
ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ		
Լիվրուլ 25 փեբրվար		
Մարա-մարիլ թէօլիմ		4.02
Մայիս-յունիս » բիրա թաթկէն		4.06
Ցուլիս-օգոս. »		4.09
Սեպտ.-հոկտ. »		4.12
ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ		
25 փեբրվար		
Նիւ-Եորք հազբը		123 7/8
» մայիս իլիւն		
Լիվրբուլ հազբը		7/8
» մարա իլիւն		
» մայիս »		
Զիգակօ » »		
Մարսիլիա հազբը		18.25

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Պանգառան պու կիւն ալինան գամպէ֊ֆիլիրլերը ազօնթօօրդ օլարագ թէլեբէ) պերվէֆէր սթի սիր.

ՍԱԲԸՇ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա իւղերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.35
Բարիզ իւղերինէ՝ Քրգ.	22.75
Պէրլին իւղերինէ՝ Մարգ	18.48
Վիէննա իւղերինէ՝ գուրօն	21.68

ԱԼԸՇ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա Ինկիլիզ լիրասը	110.15
Բարիզ Ֆրանգ	22.85
Բերլին Մարգ	18.58
Վիէննա Գուրօն	21.78

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 25 փեբր.

Ինկիլ. եսհամը Ինկ. Լիր.	091—12
Օմ. եսհամը իւնիֆիյէ	89—
» » գաբանը	89—
Օսմանլը Պանգասը	13 - 87
Բաւ 4%	89 50
Մըսըր սուլ. մուքթահրաէ	106 - 25
Պուլկար իմթիազրաղը	96 50
Գամպիո Բարիզ 3 մայ վասէ	25 - 32

Բարիզ 25 փեբր.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ սէլուլը	90—60
» » գաբանը	90 75
Ֆրանս. եսհ. 3% ֆր.	099 - 85
» » 3½ %	—
Ռումելի լիմանքիզերի	136 - 50
Օսմանլը Ռէժիի եսհամը	365—
» Պանգասը	602 —
Բաւ 4%	89—35
Գրեան Լիսնէ	1157—
Իթալիա եսհամը	104—60
Օսմանիյէ	—
Տաւան Օթօման	471—
Սքանեսլ	92 - 07
Թրանսվասալ	097 - 25
Գամպիո 3 մայ վասէ	25—21

Վիէննա 25 փեբր.

Լօնդրա իւղերինէ գամպիո	240—20
Բաւմելի լիմանքիզերի ֆր.	143 - 50
Օսմանլը Ռէժի ագսիոնը	—

Պերլին 25 փեբր.

Բաւմելի լիմանքի. (մարգ)	136 -75
Լօնդրա իւղերինէ գամպիո	20 35
Բաւ 4%	89 50
Անատօլը լիմանքիզերի	101 - 70

ԴԱՆԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ագլմ. գրբ.	98	09½
» » » էն եուքսէք	98	11
» » » էն սլաղը	98	02½
» » » սէլլը	98	06
Գաւ սապան սէլլրը	132	—
Բաւմելի լիմանս-ագլմ գրնար.	132	7/8
» » էն եուքսէք	132	7/8
» » էն սլաղը	130	7/8
» » սէլլրը	133	3/8
Ագլէ ֆուրդի		—
Բերբա գրբ.		—

ՑԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6	30
Ծուխանս	2	10
Օպլիկասիոն Թրամվայ	488	
Ասիւրանս	4	05
Լոբիօտ	43	50
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ	432—	
Թրանսվասալ	096—	
Ռըսիթըմ Քանվիլիթը	511—	
Գրէսթ Ֆոնսրէ էմբրուէն Ա.	300	½
» » » Բ.	269	½
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	12	90
Շերքէթը Խայրիե հր.Լ.Ս.	3)—	

ԱԳՏԱԿԼԷՐԻՆ ՏՐՑԱԲԸ

Օմ. լիրասը 100 դր.-ասն	18	-12
Կլոպ մէհէպիւլ ֆասրգը	108	—
Մէթալիք	108	—
Ինկիլիզ լիրասը	1)	04
Ֆրանսզը ալթունը	87	-22
Բոլ	090	—
Գրիմից ալթունը	51	-03
Գարպոն գամէրի	8	-60

ԳԱՄԱՐՕ

Լօնդրա չէք	110-15
Բարիզ չէք	22.85

Իզմիր Միւսէվի Եյթամխանէսիյէ խասթախանէսի մէնֆաաթընա մախսուս բիյանգո պիլէթլերի

Իզմիր Միւսէվի եէթիմ մէքթէպի իլէ խասթախանէսի մէնֆաաթընա մախսուս օլմագ իւզրէ իքրամիյէլի բիանգո թէրթիպինէ մէնլիսը բարբէր վիլայէթ գարարը ալա բուխաթնամէի բէսմի խ֊թիհալ օլունմըշ սըր։ Պու բիանգո՝ պիլիմիվէ էնէպի բիանգոլարընան առան նաֆի վէ միֆիտ չէրթիթի հավի օլմալը, պիլիասա թավսիյէ օլունը։

Մէգաբիւր բիանգօնըն Յիւնէի թէրթիպինին 6ընը քէշիէսի՝ մահը հալը Ռումինէ 20ինէի բազար կիւնիւ իբրա օլունանագ սը։ պիլէթ ալան զէվաթը քիրամ հանկը չիւպէտն ալմըշ իսէլեր երնէ օրայա միւրաճաաթլա 6ընը գուս բայա մախսուս պիլէթլերի ալապիլիր֊լեր։ Բիանքն 9ընը մատեսի մուհիս պինէ հեր գուրանքն քէշէտսինանէն նիհայէթ 3 կիւն եվվել պիլէթինի ալ֊մայանլարքն պիլէթի պաղգասընա սա֊թըլեր իսէ՝ հէր պիր իթիրազ գապալ իսթիլմէզ։ Ο հալտէ պիլէթ սահիպլերի֊նէ բէճա օլունը քի, չուպաթընն 20ընի կիւնիւնէ գասար պիլէթլերինի ալմաղա զայրէթ իթմինլեր. աքսի թագտիրաէ պաղգալարընա ֆիւրուսթ օլունճաղը թապիի սիր։

Գունանա պաղգա, 1ինի գուրասա պիլէթ ալմաղա մուվաֆֆագ օլամայան զէվաթը քիրամ՝ 6ընը գուրասան էվվել արզու իթիսիլերի հալտ իզ֊սիրաէ Զուխա Պէտէթինինէ 3ն նու֊մէրասա Նէսիմ Տէվիասս, Սէվիրի իանընամա Եաքուպ Բասս, Պանգը Օս֊մանի ալթընան եուսրգալը Բասս, Պանգը Օս֊մանի ալթընան եուսրգալը Գէրխանէ֊սինաէ Մարասայ Լէվի վէ Կիրիս խա֊նընան 26 նումէրասա Պէնիամին Տէ֊վիասս էֆ.լերին մաղազալարընա, Տէրսասաէթաէ ումում աճէնթէլերի պուլընան Սիրքէճիաէ Ռիւշիւք Իսմա֊իլ Բայա խանընան 8 նումէրօրը Տէ֊վիասս Վանթուրա էֆ.լերին մաղա֊զալարընա, վէ չիպլէրի՝ Պալըզ Բա֊զարընան Նէվշէհիր խանընան 126 նում֊մէրասա Վանթուրա էֆ.նին եազընաս֊նէսինաէ վէ Սթանպալ վէ Գալաթա֊տաքի ումում ումուրը սարրաֆիյէ սիւքէճանլարընա միւրաճաաթլա միւ֊պայէտ իսէպիլերէր։ 5—3

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինէն

Գիւնէի վէ 6ընը տաբրլերը տա֊խրլինէն թօրմանըլագ իսքէլեբէրէ էնսբրիմէքաէ օլան սիւբրիւնթի վէ տարբէրէն տագնթքատ պահրա իլգա իմէք իւզրէ մէդգիր տարբէրերին թահթը իսթիյճարընա պալընան մավանալարքն մուգավէլէ միւտաէ֊թի սէնէի հալիյէ լուպաթը նիհայէ֊թինաէ բէհրը ինգզդա օլանճաղընա մեպին, 1321 սէնէսի մարբը իպթի֊տասընան իսթիպարէն 3 սէնէ միւտա֊էթլէ քէյֆիյէթ մէվզբի միւնա֊գասայա գանալարքնան, վէ թէ֊գարբուր իսէճէք պեռեկաթ հատ֊սը լայզգընա կէօրիլիսիկի հալտ լուպաթքն 21ինի կիւնիւ իհալեի եվվելիյէսի վէ ֆիբրասը տա իհալեի եվվելիյեսի, վէ ֆիբրաս֊քնա իհալեի գաթիյէսի իբրա գըլընճաղընան, թալիպ օլանլարքն 100ատ 10 նիս֊պէթինաէ թէէմինաթ ագչէլերինի միւթասարրֆլեն շեհր էմանէթի մեճ֊լիսինէ կէլմէլերի։

9 չուպաթ 320 3—1

Ֆաթմա Մուէյիրա հանըմին զէվճը ասպզդը տասքիրը Շահանէ միւլազմ֊լերինաէն ֆիւթաւ. Իսմայիլ էֆէնտի զէվմէթինաէ պա իլամը չէրի ալա֊ճաղը օլան մէպալուղը մալ֊ալմէնին թէ֊էմբը իսթիյճաը ղանիանա մէտանը սամ֊իլէյէրին բէտերը իսթիհքամ վէ Ինչաթ տարբէսի բէրբը ասպզդը մը֊թէվէֆա Ֆալբի բաշտան ինթիգալն էօհտէսինաէ օլաղ մահնուգ վէ Իս֊կիւտար Պիտալիթ Մահքէմէսի Հուս գուգ տարբէսի իլմըզլա ֆիբրաս֊թաթ մահքիմ պալընան Փասը գարիյէսի ճիվաբընա Թուղլանը Պալը նամը տր. կէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինին կեղ թէբէ մէվգիբընա Զրֆթէ Հավալը ճատաէսինաէ վաղը 7 նումէրօ իլէ մա֊բրագամ վէ էթբրաֆը բապիասը տավ֊թար իլէ մահաթ սխլաղ 2 պաղ քեօղ վէ տայրբճա 2 գասրնալը համմամ վէ տաթ֊պախ վէ 2 տաբա ճամէքեան լիմանլրգ վէ ուլագ օտալարը վէ էլ իլէ հեր օ֊լունը մաքինալը 1 տաբա գուլալը վէ թախմինէն 5136 զբրա պաղէ մա֊հալինի մրլթեմիլ վէ ատրուսխաէ էլ֊մալը սալը պաղ մահալի իլէ մէվգբի մէվգիբրաէ վէ մէվգբիր պաղնի գար֊ղբընա Զրֆթէ Հավալը ճատաէ֊սինաէ քեսբն 5 նումէրօ իլէ մուրագ֊գամ վէ էթբրաֆը բապիասը քէղա տաբ֊վար իլէ մահաթ սխլաղ վէ սէրունինաէ տա֊խբէր վէ տամանլրգ վէ ուլագ օտալար֊բընը վէ հայվան իլէ հեր օլունը մա֊քինալը 1 տաբա գուլալը. մրլթեմիլ թախմինէն 5671 զբրա մրգասրընա մուգասաէմա թալա վէ եւեէվվ պիր զբթա պաղէսեաքի հիսսէր չայիլարը պանանան էվվել լեռել միւպայէտ մէվգբիր 7 նումէրօրը մա քեօղ պաղ հիսսէսի լիրա 100 զբ. հիսապլա֊ 8000, վէ 5 նումէրօրը պաղէ հիսէսի տախի 4000 զբ. պեռել իլէ թալիպի իւզրէրինաէ թէգարբուր իթմիլ օլաս֊զընան, 100ատ 5 զամմը իլէ պունա֊ան տահա զիլասեէ թալիպ օլանլա֊րը վէ զիյատ մալիմաթ ալմագ իս֊թեյենլերին՝ իշպա թարիքը իլանաէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընա Տեր֊սասաէթ Իլամաթը Շեհրէյէ իհրա տաբ֊ինէ միւրաճաաթ եալեմլերի՝ տաբէրէ մէգթիւրեաէն իլան օլունը։

12 չուպաթ 320

Աղանէի գասբընը՝ Պայթառ վէ Թէ֊սրաֆ գասբընար զիմմէթիտաէ իհնլե֊թէն վէ վալիաէլերի Բրրաբ գասբնա գարբը թէրեքեաէն օլմ֊գ իւզրէ վէ բասէթէ մահքիմանթահ ալանաղը օ֊լան մէգալիզին թէէմինը իսթիյճաը իչիւն մէգալբէթանը բեաէրլերի մի֊թէվէֆա Սերվբէ իսէ միւթեվէֆիյէ Բրրաբ գասբընը պէրվէնը միւնասրքեէ էհտէսլերինաէ օլուպ մէգալբէթանա իմթիգալը լազգմ կէլէն վէ մահքէմէ գարարը լա հաղ ալթընա ալարբլան թրգգաբաւնա իլեասգասէ մահալլէսին֊աէ իլեաս սօգաղընան թամմինէն 700 արբընան իպարէթ 7 նումէրօրը պիր գբթա պօսթանընն պիլիւն միւքիյլ պէրապէր ռէբունինաէ վագը 1 տաբա պօսթան կէսիկինին 12 սէհիմ իթիպա֊բրը 1½ սէհիմինին 3 բուպ սեէ֊հիսէսինին՝ թարիքը իլանաբ֊ռ֊ իթիպա֊բընն 15 կիւն ասրա պիմիւզայէտ ֆիւրուսթընա թէչէպիւս օլունճաա դը՝ Տերսասաէթ իլամաթը նիքամիյէ իհրա տարիէսինաէն իլան օլունը։

8 չուպաթ 320

Զբրասթ տաբրեսի իչիւն միւգթեզա֊ռեֆթիր վէ ճէճասվիլին մինանգասրի ալենիյեսի իհրա վէ մուամէլէի թասա֊լիգբյեսի իչիա գբլընարագ ֆիլրթը մուգասրերէ իլէ թալիպի եօհտեսինէ թեգարբուր իթմէրինէ պինաէն, գա֊բարը եվվելի քէշիաէ գբլընմըշ վէ ռե֊նեի հալիյէ չուպաթընը 14ինի բա֊զար երթեսի կիւնիւ իհալեի գաթիյէ սինին իհրասը մուգասրերէր գալընմըշ օլաուղընան, 100ատ 5 թենգիլինէ թալիպ օլանլարը՝ ռեբոշիթօ ագչէլե֊բինի միւթասարրֆլեն եվմը մէգբիրաէ սասթ 10ա գասար Օրման վէ Մէա֊սին վէ Զբրասթ նէգարէթի Զբրասթ թասրեսինաէի գամիսինը մախսուսը֊նա միւրաճաաթ եալեմլերի իլան օլու֊նը։

10 չուպաթ 320

Պիկա սանճաղընն Այվանբգ գա֊զասը տախիլինաէ հաստանս մալիմէ իլէ մահաուա Շահին Տերէ նամ մերի օրմանընանա 6 սէնէ զարֆընա վէ եալընընգ ֆբզը թահթաբ՝ ալթը սէնէ֊նին պրբ սէնէսի իչերիսինաէ իմալ վէ իխրաճ խալիմէք վէ թէէմիյեսի լազմ կէլէճեէք բէչինաթ ագչէսի ագիպը ի֊հալեաէ սէգիաթէն վէ միւթեպագբը տախի 3էր մահ գասբը իլէ 24 թագ֊սրթաէ թէէմիյէ օլունմագ վէ քեսֆ֊ֆէր խասասասա Օրման նիզամնամէ֊սիւէ օլ պապաէ թահգիմ վէ թէ֊թի գբլընճագ օլան մուգավէլէնամէսի ատքեամընա թապի օլմագ իւզրէ մա֊հալինճէ սիւզայեսէ չբգասբլմբզ օլան 6000 մէթրօ սիքեապ չամ էպնիւ քէ֊բեսթեսի վէ 1000 մէթրօ մրքեապ չամ սէֆիրսէ քբրէսթեսի վէ 12000 գանթա֊բը ճեսիա գուրու չամ գապաղը վէ 20000 չէքբ չամ հաթապը վէ 10000 գանթաբը ճեսիա մեչէ քեսմիբրի վէ 3000 գանթաբը ճեսիա մեչէ գապաղը վէ 5000 չէքբ մեչէ հաթապը վէ 200 մէթրօ մրքեապ մեչէ ֆբզը թահթա֊ընանա էպնիյէ վէ սեֆիսէ քբրէսթե֊լերինին պէհէր մէթրօ մրքեապը 28 զբ, 10 բարա վէ չամ գապաղընընն պէհէր գանթաբը 11 զբ. 10 բբ. վէ չամ հա֊թապընն պէհէր չէքիսի 1 զբ. 37 բբ. վէ մեչէ քեօմիբրինն պէհէր գանթաբը 12 զբ. 27 բբ. վէ մեչէ գապաղընընն քեզալիքբ պէհէր գանթաբը 12 զբ. 22 բբ. վէ մեչէ հաթապընն պէհէր չէքի֊սի 2 զբ. 22 բբ. վէ մեչէ ֆբզը թահ֊թապընընն պէհէր մէթրօ մրքեապը 87 զբ. ա իպալաղ իսիլմէսինէ մէպնի, մաբ֊զայեսէսինին Տերսասաէթաէ ատ իհրա֊ասը մուգասրերէր պալընընզ վէ մեղգիբբ էլ մրգասար եշանանն իչպա 320 սէնէսի լուպաթընը 21ինի բազար երթեսի կիւնիւ ագչասրնա գասար սէվամբ մրգայեսէսրլէ պեռեպաթբ մուգասրբ բրերի հասասբ իսիպապաէ կէօրիսբբ իսէ 48 սաաթ միւտաբլէ սագբյա թաբլիգ իսրերեբ, չու միւտաէթ զարֆբբասա տախբ 100ատ 3ակն նօգասն օլմամագ իւզրէ վուգուտ պալլաճագ զամանիմին գապալ վէ իհալեի գ֊թի յեօնինս իհրասը հագգընասա մուամէլա֊թը իչիա գբլընմագ իւզրէ պեռլաթբ մեղգիբրէ բբզրերէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարքն՝ սէբոզիթթբբբբ Տերսա֊սաէթաէ Օրման վէ Մէասին վէ Զբ֊բասթ նէգալէթբ ճեսիբեսի սուհասաէպ֊սինէ, վէ մահալինաէ Պիկա Օրման միւֆէթթիյիկրլէ Այասը վիլայէթի Օրման վէ Մէասին մուասէլաթ միւաբ֊բրյեթինէ միւրաճաաթ էթմեյէրի իլան օլունը։

10 չուպաթ 320 3—2

ԵՎԴՈԱԾԷ ՀՐՄԱՑՈՒՆ

Գբեեալերինին նբֆթը լբրա 100 զբ֊ասն նագաէն իչիա վէ նբֆթը տրիկբրի եաղինեի եվգաթբ Հիմայունա մաբ֊սուս սուրէթ վէ սբբկի իլէ մահաուպէ թբեվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիբլզդիբ մահլիլաթբն ուսուլ վէ նիղամբ իգ֊թիգասընան օլան և հաֆթա իսանքն֊ասն 1ինէի հաֆթասբ օյմագ իւզրէ 320 սէնէսի չուպաթն 7ինի կիւնինէն ի֊թիպարէն չուպաթը 1ինի բազար էր֊թեսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար միւզայեսէսի իհրա օլընճաղընասն թալիպ օլանլարքն՝ գբյմէթբ մաբ֊սամմինէն էշրիսնի միւռավի թբ֊էմին ագչելերբյլի պեռապեբ Մահիս֊լաթ իսարբեսինէ միւրաճաաթ եալեմ֊լերի իլան օլունը։

Գբյմբբը
Մաս.-խամնինէսի

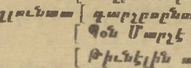
..7000.— Պալթասա Խօճա Գա֊սեմ Գբեօնանի մահալլեսինաէ Սալ֊թան Զեյմեսի ճատաէսինաէ 3 նումէ֊բրօր թէրպիէն 120 զբրա արասասա մեգնի 3 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլ֊յու վէ 40 զբրա պաղէյի միւքթ֊մի -խլաղ պիր պաղ մէնգիլիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..7000.— Էյուպասա Պաղա Հայ֊սար մահալլեսինաէ Բիրսաէ ճատաէ֊սինաէ 32 նումէրօրը թէրպիէն 120 զբրա արասասա մեգնի 4 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 40 զբրա պաղէյի միւքթեմի սխլաղ պիր պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.. պեսեբը միւգայեսէսի 7000.— Շահզատէ Պայրնասա Էյմին Նուրեսանին մահալլեսինաէ Գուրմբը Մէսճիտ սօգաղընասա 18 նումէրօր թէրպիէն 200 զբրա արասասա մեգնի քեսրկիր պիր պաղ պաղ֊ազգբը միւքթեմի վէ չէհրի 300 զբ։ քիրբը միւթեհմամիլ պաղ֊գալ վէ արբաբը սիւքքեսինը օլ֊բրագ իթիմալ օլանբը պիր պաղ սխլաղ սիւքքեսան կէսիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 18 սէհիմ հիս֊սեսի. Շապան։

..29159.— Ֆենեբրաէ Ապաի Սու Պաղը մահալլեսինաէ Ֆենեբ ճատաէ֊սինաէ 336 նումէրօրը թէրպիէն 180 զբրա արասասա մեգնի 4 օսա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1700 զբրա պաղէյ վէ պիր պասրամբը միւքթեմ միլ քեսրկիր պիր պաղ սահիլիսանէ 120 սէհիմ իթիպարբյա 35 հիսսէ֊սի. հաճի Ահմէտ։

..30000.— Գէյօղլուանա Գամբը Խաթուն մահալլեսինաէ Բիրպ սօ֊գաղընասա 9 նումէրօրը թէրպիէն 202 զբրա պիր գբթա արասանբն պիւթիւ֊նի. Ամիր.



ԽՐՏՎԻԼԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Կոթէչինին սիւվաբ օլարբը «Իսմայիլա» վաբրբ՝ ալաֆ. փեար.ըն 26ընը բզբ. կիւնի էօյլէնանէն սօնրա ալֆ. սասթ հաէ Իսքէնտերիյէսէն Տերսաս֊սէթ մուվասէլէթ իսէեբ վէ ալաֆբ. փեար.ըն 28ընի սալը կիւնի էօյ֊լէնանէն սօնրա ալաֆ. սասթ 3ակ Մի֊սիւլ, Իզմիր վէ Բիրլյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյեյէ հարեքէթ իսէեբ սիր։

(Տերսասաէթաէն Իզմիրէ գասբբ 24 սասթասա վէ քէղա Տերսասաէթաէն Իսքէնտերիյեյէ 3½ կիւնաէ կիսիմէք֊սէ սիր։)

Վաբրբա էլէքթրիք գբյասբը պաս֊լընարբբլաբբը կիպի, եէմէքլէր պիրինի նէվ օլուպ, սուքրա իւղերինաէի լարագ սախի մէճանէն վերիլեէքտիր։

Պու պապաէ զիյասէ թաֆսիլաթ իս֊թեյենլեր՝ Գալաթասա Ըրմթբմ իւղ֊երինաէ Մեյմանեթլի խանընասի մեր֊քեզ ամէնթէսի վէ եասասա Սթան֊պալասա Վալիսէ Սալթան խանընասի չիպլեյէ միւրաճաաթ իթմելի սիրլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՆԹԱՍԻ

ՕԵՏԵՐԼԻ

Ամանաբ

Օսա[illegible] լիմանլարբյլա Գաթաս, [illegible], Տերսասաէթ, Իզմիր, Մելամինի, Շիրա, Բիրլ, Բասրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լօնդրա վէ Ֆէրասասաէթ իլէ Սուրիա վէ Մբսբր արասասա մանթաղամ սեյր ու սեֆերլերբ.

ՎԻԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԼԻՔԼԷՆԷՆ ՎԱՔՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆբ. փեար.ըն 2ինի չարշէնպի֊ագչամբ «Եանկ-Զէ»՝ Մարսիլեասան։

Ալաֆբ. փեար.ըն 23ինի բէնգէնպի֊կիւնիւ «Բրիսէ» Մարսիլեասան։

Ալաֆբ. փեար.ըն 23ինի բ.էրթէպ կիւնիւ «Գօրասան» Մարսիլեասան։

Ալաֆբ. փեար.ըն 23ինի բէնգէնպի֊ագչամբ «Տաւռօ» Գարասէնդէն։

Ալաֆբ. փեար.ըն 25ինի ճմ.էրթէպ կիւնիւ «Սրասօն» Գարասէնդէն։

ՀԱՐԷԹԷԲ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՔՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. փեար.ըն 22ինի ճ.էր. կիւ֊ագչամբ ալաֆբ. սասթ հաէ գաբթան Մարթէնինին սիւվաբ օլաուղբ «Սիրան» վաբրբ՝ Զանանգալէ, Բիրէ, Սաւռա, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆբ. փեար.ըն 23ինի բէնգէնպի֊կիւնիւ ագչամ ալաֆբ. սասթ հաէ գաբթան Մէնիէնին սիւվաբ օլաուղբ «Տաւռօ» վաբրբ՝ Սէլանիք, Շիրա, Բասրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տիւն֊քերք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆբ. փեար.ըն 27ինի բ.էրթէպ կիւնիւ ագչամ ալաֆբ. սասթ հաէ գաբթան Կէլինինին սիւվաբ օլաուղ «Գարասան» վաբրբ՝ Օսէանա։

Ալաֆբ. փեար.ըն 23ինի բէնգէպ կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սասթ հաէ գաբ֊թան Թրիվօլինին սիւվաբ օլաուղ «Եանկ-Զէ» վաբրբ՝ Իզմիր, Բասրա, Գէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Խա֊քենդերուն, Լաթաքիա, Թարապլուս (Եաֆա, Բարթասա վէ Իսքէնտերիյէ) Իչիւն Գէյրութասա ագթարմա)։

Ալաֆբ. փեար.ըն 23ինի բէնգէնպի֊կիւնիւ ագչամ ալաֆբ. սասթ հաէ գաբթան Գրիւնինին սիւվաբ օլաուղ «Բրիսէ» վաբրբ՝ Սամսուն, Թրապիզ վէ Գաթասա։

Գուսբանեա՝ սօղբուսան սօղբաբ Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէարթէեասեա մինաքէրինին էն իլէգ սթասիոնլարը իչիւն սասթ պիւէթ վէրեպիլեր։

Եօլեռ֊Բասխա վաքրլարբ իչիւն

1ինի մէվզբ.— Բարիզ իչիւն [illegible] ֆր., Մարսիլեա իչիւն 260 ֆր.։

2ինի մէվզբ.— Բարիզ իչիւն [illegible] ֆր., Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱՖԸ ՀԱԶԲԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻ ՀԱՄԱՐ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԱԹԷՍ ԱՇԽԱՐՀԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէնի կինանէն օլարագ իսալ իթմէ, քանէ օլաուղբ մաքինալա֊բընն զէրաֆէթ վէ մէթան ալթ իւէ իւէ սաիր պիր խալի մուհասասէնաթը օլ սէրէսէ թագտիր օլընմըշ սբբ քի, պու կիւն սիւնանանն 4 էր թարաֆընա պիւթիւ֊ֆամիլեալար, թեղրլիլ֊ր վէ գունասուրանբլար մանգ Սինկէր մաքինասը իսա թիմալ իթմէքսէ սիրլեր։

Սինկէր գումբանի՝ սասբ՝ չիմայէ գասբար վէ գուգ պուլան միւթեասասբ սա սէրկիի սումամիլէրաէ սէրբ եիւգաէն զիյասէ սիրլամ վէ միասալեասբա նեսիլ սա մուշ սբբ։

Շիրպանլէր պիլճ իսմէ վիլայաթը Շահանէաէ։

Մէգգբիր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուսթը.

Գէյօղլուանասա [Տօղրու Եօլասա Գալաթասա Մէրբյանասա Մէգթէպբ Սալթանի գարշբբընասա։

Գալաթասա [Գօն Մարչէ գարշբբընասա Նօ. 343 միւքբբբեր։

[Թիւնելին արգասասա սօքօնընն գարշբբընասա։

[Թրամվայ սթասասասա Սինկէր խանընասա։

[Սալթան Համ մամբնասա Նօ. 2։

Սթանպալասա [Սալթան Գաբ[illegible] Թրամվայ սթասասասա գարշբբընասա։

Իսկիլիսասասա [Զարբբ գօղունասա Նօ. 120։

Թագտիլեբբ՝ սա֊գբնամագ իչիւն պալէտասէքի մարգանը՝ մաքինա֊բբն իւգէրինաէ պալբնամասընա տիգգաթ իթմելի։

Մէգ֊գբիր գումբանեասընն խարբի սումամիլէսի՝ Գէյօղլուանասա Տօղրու Եօլասա 343 վէ միւքբբբեր 343 նումէրօրը Տիւզօղլու Սերգիսպէյ խանէսինաէ

ՄԱՆԿԱՆՑ ՍԻՐԵԼԻՆ

Եթէ երեխայ մը նիհար է և չի զաւակիր նէ, ախորժակ չունի և կերածէ կոտրուկ չի մարսեր նէ, և ոսկորները — որոնք չէն մեծնար կոր — որ բնական գիծ ազատները կ'աւելցընէ թոյլ բրեն տրուի.

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION.

Ասիկայ մանկանց համար ախորժելի կերակուր և դեղ մի է։ Երեխայն զայն իսմած ատեն վերջի ատենները ուրախանալն ալ կ'ելլայ։ Մայրը շուտով կը տեսնէ թէ ինչպէս երեխային վիճակը ամենայնպէս կը դարձի. որպէս թէ նոր արիւն նոր կեանք բոլոր անկարգութիւնները չէնչելով։ Ասիկայ մարդուն թանձրութեան փոխարերելի, երբ մինչ պատրաստ է այս նոր (ուսելիք և) բարեբերելի արիւնի։ Ասիկայ գաւակներ, որոնք ոսկրերնին դանդաղ կ'աճին։ Ասիկայ գաւակներ, որոնք առանձնապէս և վիճակներ կ'ըսկսին երեսն ելլել։ Ասիկայ Բաղդութիւնը երեխայից առողջաբար գիրութիւն է։ Ասիկայ կուտայ, մարսողութեան կ'ոգնէ և մարդոյ ընդհանուր զօրութիւն կը պատճառէ։

ԸՆԴՕՀԱՐ ԲԵԺԻՇԿԱԿԱՆ ԱՐՅԱՆԻՆ

Բոլոր ազգաց Սիրելին է և գանգը շուտով վարդագոյն երեսի և զօրաւոր և կատարեալ առողջութեան պատկերներու կը փոխ֊ի։ Ընդհանուր Բաղդութիւն՝ վրան այս նշանով վերցուցեր փաթեթի մէջ ծալուած չիշերէն կը ճանչցուի։

Բոլոր դեղատներէն և դեղագործներէն ի նիւթն։

20